

# RATHAUSBRIEF

Informations- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Buttenwiesen



Nr. 416

Juni 2025

**Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,**



am 23. Mai 2025 wurde unser Grundgesetz 76 Jahre alt. Es ist das Fundament unseres Zusammenlebens in einem freien und demokratischen Rechtsstaat. Es ist das Fundament unserer Freiheit.

In einem funktionierenden Rechtsstaat leben zu dürfen ist keine Selbstverständlichkeit, das machen die globalen Entwicklungen, insbesondere derzeit bei einem Blick in die USA, mehr als deutlich. In geradezu atemberaubender Geschwindigkeit wird dort über Dekrete, also den Beschlüssen eines Einzelnen, aus einer, wie wir wohl alle dachten, stabilen Demokratie eine Autokratie. Das Parlament spielt keine Rolle mehr.

Unser Grundgesetz ist eine große Erfolgsgeschichte. Es ist aber vor allem auch die Antwort auf zwölf Jahre Naziterror in Deutschland. Nie wieder Krieg, nie wieder totalitäre Diktaturen, nie wieder alle Macht für eine Person, nie wieder Faschismus.

Deshalb entstand mit dem Grundgesetz die Gewaltenteilung. Diese ist vor allem deshalb so wichtig, weil damit die Justiz in Form des Bundesverfassungsgerichts die Regierung kontrollieren kann, ob diese die Gesetze einhält.

Aber auch die Gewährleistung der Pressefreiheit und die Festlegung der Bundesrepublik auf einen föderalen Rechtsstaat mit seinen 16 Bundesländern schützen uns. Der Föderalismus war eine unmittelbare Antwort auf den Machtmissbrauch durch die Nazis. Macht sollte auf viele Schultern verteilt werden, um den demokratischen Rechtsstaat zu schützen. Föderalismus bedeutet letztendlich Machtverteilung auf viele, um Machtmissbrauch zu verhindern.

Das Grundgesetz ist die Grundlage unseres Zusammenlebens. Alle Menschen in unserem Land, gleich welcher Herkunft, genießen die Rechte, die ihnen das Grundgesetz zugesteht.

Aber wo Rechte sind, gibt es auch Pflichten. Aus meiner Sicht in erster Linie die Pflicht, das Grundgesetz zu achten und gegen Verfassungsfeinde zu verteidigen. Das Grundgesetz hat Deutschland zusammen mit allen Mitgliedern der Europäischen Union 80 Jahre Frieden in Europa beschert.

Lassen Sie uns daher gemeinsam unser Grundgesetz verteidigen gegenüber jeder Art von Extremismus, damit wir alle, und vor allem auch unsere Kinder und Kindeskinder, auch in Zukunft noch in einem Rechtsstaat in Frieden und Freiheit leben können!

Ihre

Johanna Eser-Weidel  
2. Bürgermeisterin



## Standesamtliche Nachrichten

### Geburten:

Theodor Matthias Rager, Wortelstetten  
Leonhard Ritter, Unterthürheim  
Emilia Hoffmann, Unterthürheim  
Maximilian Reiter, Pfaffenhofen

### Hochzeiten:

Lea-Anna Baur und Dennis Müller, Lauterbach  
Sabrina Kimmerle und Markus Kratzer, Buttenwiesen  
Tiffany Fouya und Thomas Kuisl, Buttenwiesen

### Ehejubilare:

Goldene Hochzeit, 50. Hochzeitstag:  
Brigitte und Paul Krakowka, Buttenwiesen  
Maria und Gerhard Egger, Unterthürheim

### Altersjubilare:

80. GT Gerhard Gaca, Frauenstetten  
85. GT Erna Krakowka, Buttenwiesen  
85. GT Franz Hartl, Wortelstetten  
90. GT Ruthart Wolff, Buttenwiesen  
90. GT Ernestine Kuchenbaur, Wortelstetten  
91. GT Walburga Wetzenbacher, Lauterbach  
95. GT Alice Oefele, Lauterbach

DIE GEMEINDE BUTTENWIESEN WÜNSCHT ALLEN NEUEN ERDENBÜRGERN,  
SOWIE DEN BRAUTPAAREN UND JUBILAREN  
FREUDE, GESUNDHEIT, GLÜCK UND GOTTES SEGEN



## Aus Gemeinderat und Verwaltung

### Sitzungstermine

Die 6. Gemeinderatsitzung im Jahr 2025 findet am Montag, den 30.06.2025 um 19:00 Uhr **im Rathaus** statt. Es ist die **73. Sitzung** des Gemeinderates in der Wahlperiode 2020 / 26.

Die jeweilige Tagesordnung sowie der Ort der Sitzungen ist im Ratsinformationssystem der Gemeinde Buttenwiesen einzusehen unter:

<https://ris.komuna.net/buttonwiesen>

### Lichtbilder für Ausweise ab 02. Mai 2025 auch im Bürgerbüro des Rathauses möglich

Das Bürgerbüro-Team der Gemeinde Buttenwiesen möchten Sie über eine wichtige Neuerung bezüglich der Antragstellung für Ausweisdokumente informieren. Ab dem **02. Mai 2025** gelten in der Passverordnung neue Regelungen für die Verwendung von Lichtbildern bei Ausweisanträgen.

Zukünftig dürfen nur noch Lichtbilder verwendet werden, die entweder direkt im Bürgerbüro erstellt werden oder die von einem Fotografen medienbruchfrei und digital über

eine sichere Cloud bereitgestellt werden. Das bedeutet, dass Papierfotos nicht mehr akzeptiert werden.

Diese Maßnahme soll die Sicherheit der Ausweisdokumente erhöhen sowie den Verwaltungsprozess modernisieren.

Für weitere Informationen oder Rückfragen stehen wir Ihnen gerne unter folgender Telefonnummer zur Verfügung 08274 9999-12.

## Verabschiedung von Gabriele Scherer

Unsere langjährige Verwaltungsfachangestellte Frau Gabriele Scherer ist zum 30.04.2025 aufgrund Renteneintritts ausgeschieden.

Frau Scherer begann ihre Tätigkeit in der Gemeinde Buttenwiesen im Juli 1986. Zuvor war Sie von 1978 bis zum Juni 1986 bei der Stadt Dillingen und der VG Norderndorf als beschäftigt.

Frau Scherer war als Sachbearbeiterin Kindergarten-, Schul- und Rentenwesen sowie soziale Angelegenheiten erste Ansprechpartnerin der Gemeinde für Institutionen, Bürgern und Sozialversicherungsträgern. Des Weiteren übte sie auch die Funktion einer Standesbeamten aus.

In einer kleinen Runde wurde Frau Scherer feierlich verabschiedet. Im Gespräch ließ man auch die vergangen fast vier Jahrzehnte Revue passieren und erzählte sich die eine oder andere Anekdote.

Herr Bürgermeister Kaltner bedankte sich im Namen der Gemeinde für das jahrzehntelang außerordentlichen Engagement.

## Aufhebung der Nichtöffentlichkeit von Gemeinderatsbeschlüssen

Für folgende Tagesordnungspunkte aus der Sitzung des Gemeinderats vom 24.02.2025 wird in der Sitzung vom 31.03.2025 die Nichtöffentlichkeit aufgehoben:

### NÖ TOP 10: Feuerwehrbedarfsplan - Vergabebeschluss

**Beschluss:** Die Verwaltung schlägt vor, das Ingenieurbüro Steinhofer, Regensburg, auf der Grundlage des Angebots vom 11.11.2024 mit der Erstellung eines Feuerwehrbedarfsplans für die Gemeinde Buttenwiesen zu beauftragen.

Die Leistung wird zu einem Angebotspreis von 14.797,00 € zzgl. MwSt. vergeben. Optional soll im Jahr 2026 über ein ABO beraten und beschlossen werden.

Für die neue Lebensphase wünschte er ihr im Namen aller, vor allem Gesundheit, Freude und viele schöne Momente.



von links: 1. Bürgermeister Hans Kaltner, Jessica Wendland, Gabriele Scherer, Harald Mayer (Bild: Gemeinde Buttenwiesen)

Für folgende Tagesordnungspunkte aus der Sitzung des Gemeinderats vom 31.03.2025 wird in der Sitzung vom 28.04.2024 die Nichtöffentlichkeit aufgehoben:

### NÖ TOP 11: Erneuerung der Fällmittelstation der Kläranlage Lauterbach

**Beschluss:** Der Gemeinderat beschließt, für den Neubau der Fällmittelstation der Firma EKK Anlagentechnik den Auftrag zum Angebotspreis von 66.848,89€ inkl. MwSt. zu erteilen.

### NÖ TOP 12: Erneuerung eines Combi-Sandräumers der Kläranlage Lauterbach

**Beschluss:** Der Gemeinderat beschließt, für die Erneuerung des Combi-Sandräumers der Firma Passavant-Geiger GmbH den Auftrag zum Angebotspreis von 27.886,51€ inkl. MwSt. zu erteilen.

## Neue Schranken in den Verfahrensgebieten Oberthürheim II und Lauterbach III

Unter dem Blickwinkel der besonderen ökologischen Zielsetzung wurden in den Flurbereinigungsverfahren der Buttenwieser Gruppe bereits diverse Maßnahmen umgesetzt. Ein besonderes Augenmerk liegt auch auf dem Schutz bedrohter Wiesenbrüterarten wie dem Kiebitz. Aus diesem Grund veranlassten die Teilnehmergemeinschaften Oberthürheim II und Lauterbach III im März dieses Jahres die Errichtung von insgesamt 3 Schranken (eine Schranke auf Pfaffenhofer Flur „In den Untergängen“, zwei Schranken im Oberthürheimer Ried / Vorried). Diese sollen während der Brutsaison vom 15.03. bis zum 30.06. die Durchgängigkeit für den Freizeitverkehr einschränken,

um eine Beruhigung in diesen sensiblen Bereichen und damit einen besseren Bruterfolg zu erzielen. Der landwirtschaftliche Verkehr ist davon nicht betroffen. Es wird nachdrücklich gebeten, die Schranken in der Brutzeit geschlossen zu halten und nicht zu umgehen bzw. zu umfahren.

Schlüssel zum Öffnen der Schranken für die erforderliche Bewirtschaftung der hinter liegenden Flächen kann die Landwirtschaft bei der Gemeinde oder ansässigen Landwirten ausleihen.

Die Vorstandeschaften der Teilnehmergemeinschaften Oberthürheim II und Lauterbach III, gez. Lothar Birzle

## 100. Geburtstag von Herrn Otto Kratzer

Kürzlich konnte Herr Otto Kratzer seinen 100. Geburtstag feiern.

Zu diesem außergewöhnlichen Jubiläum überbrachte der 1. Bürgermeister, Hans Kaltner die Glückwünsche der Gemeinde Buttenwiesen.

"Ein 100. Geburtstag ist etwas ganz Besonderes", betonte Herr Kaltner. "Wenn man ihn so fit erleben darf, ist das noch außergewöhnlicher. Wir wünschen Herrn Kratzer nur das Beste und weiterhin viel Gesundheit", so der 1. Bürgermeister.



1. Bürgermeister Hans Kaltner gratuliert Herrn Otto Kratzer zum 100. Geburtstag (Bild: Gemeinde Buttenwiesen)

## Ehrenzeichen des Ministerpräsidenten für Frau Gerlinde Schindler-Schneller

Staatsminister Dr. Florian Herrmann händigte an Frau Gerlinde Schindler-Schneller das Ehrenzeichen des Ministerpräsidenten aus.

„Bayern ist das Land des Ehrenamts. Bei uns engagiert sich fast jeder Zweite ehrenamtlich. Das Ehrenzeichen des Ministerpräsidenten ist ein Zeichen des Danks, der Anerkennung und auch der Motivation für langjährigen Einsatz. Ob Sport, Traditionspflege oder soziales Engagement – sie alle leisten Außerordentliches für uns und unsere Gesellschaft und machen Bayern so lebenswert. Dafür ein herzliches Vergelt's Gott!“

Das Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten ist ein sichtbares äußeres Zeichen des öffentlichen Dankes für langjährige hervorragende Leistungen von Bürgerinnen und Bürgern, die sich uneigennützig in den Dienst zum Wohle der Allgemeinheit stellen. Der Ministerpräsident verleiht es an Personen, die sich durch langjährige, mindestens 15-jährige aktive Tätigkeit in Vereinen, Organisationen und sonstigen Gemeinschaften mit kulturellen, sportlichen, sozialen oder anderen gemeinnützigen Zielen

hervorragende Verdienste zum Wohle der Allgemeinheit erworben haben.



von links: Staatsminister für Bundesangelegenheiten und Medien Florian Herrmann, Gerlinde Schindler-Schneller und 1. Bürgermeister Hans Kaltner bei der Preisübergabe (Bild: Gemeinde Buttenwiesen)

## Glasfaserausbau in der Gemeinde Buttenwiesen – die nächsten Bauabschnitte stehen an!

Der Glasfaserausbau im Gemeindegebiet schreitet mit großen Schritten voran. Nachdem in den Ortsteilen Pfaffenhofen und Wortelstetten die Bauarbeiten bereits im vollen Gange sind, stehen nun die nächsten Bauabschnitte an. Als Nächstes folgen der **Kernort Buttenwiesen** sowie die Ortsteile Unterthürheim und Oberthürheim, die im Rahmen des bayerischen Gigabit-Förderprogramms flächendeckend mit Glasfaser erschlossen werden.

Im Ortszentrum von Buttenwiesen konnten dank der laufenden Baumaßnahmen an der Ortsdurchfahrt und der engen Zusammenarbeit von miecom mit den Renergiewerken und der LEW Verteilnetz GmbH bereits erste Anschlüsse gebaut werden. Im nächsten Schritt wird nun der vollständige Ausbau der bislang noch nicht erschlossenen Straßenzüge im Kernort Buttenwiesen umgesetzt.

Nach aktueller Planung werden ab August auch die Baumaßnahmen in **Unterthürheim und Oberthürheim**

starten und damit die Gemeinde wieder einen großen Schritt weiter in Richtung digitale Zukunft bringen. Leistungsstarkes Internet ist heute ein entscheidender Standortfaktor – für Privathaushalte ebenso wie für Unternehmen. Der Zugang zu schnellen, stabilen Datenverbindungen ist ein wesentlicher Beitrag zur Lebensqualität und Wettbewerbsfähigkeit der gesamten Region.

Durch den Glasfaserausbau mit miecom steht den Bürgerinnen und Bürgern nach Fertigstellung nicht nur ultraschnelles Internet mit bis zu 1.000 Mbit/s zur Verfügung, sondern durch die erfolgreichen Kooperationen mit der M-net Telekommunikations GmbH und der Telekom Deutschland GmbH auch eine freie Wahl des Anbieters.

Bevor jedoch die Bauarbeiten in den nächsten Ortsteilen beginnen, lädt die Gemeinde gemeinsam mit miecom alle Bürgerinnen und Bürger aus **Buttenwiesen, Unterthürheim und Oberthürheim** zu Informationsabenden ein. Dort werden die entstehenden Vorteile und

Möglichkeiten des Glasfaserausbaus vorgestellt. Zudem können die Punkte rund um die bautechnische Realisierung oder auch die eventuell notwendige Gebäudeverkabelung detailliert und persönlich besprochen werden.

**Daher dürfen wir Sie zu folgendem Informationsabend herzlich einladen:**

- Für Unterthürheim/Oberthürheim:

**Mittwoch, 04. Juni 2025 um 19.30 Uhr** im Bürgerhaus Unterthürheim

- Für Buttenwiesen:

**Donnerstag, 05. Juni 2025 um 19.30 Uhr** im Bürgerhaus Unterthürheim

Nähere Informationen rund um den Glasfaserausbau und den aktuellen Projektfortschritt finden Sie unter:  
[www.miecom.de/ausbauprojekte/buttenwiesen](http://www.miecom.de/ausbauprojekte/buttenwiesen)

Für Fragen oder Anliegen steht Ihnen das Projektteam der miecom telefonisch unter 08272/6097911 oder per E-Mail unter [breitband@miecom.de](mailto:breitband@miecom.de) gerne zur Verfügung.



**EINLADUNG ZUM GLASFASER-INFOABEND**

- für den Bauabschnitt **Unter- und Oberthürheim**  
**Mittwoch 04.06.25 um 19.30 Uhr**
- für den Bauabschnitt **Buttenwiesen**  
**Donnerstag 05.06.25 um 19.30 Uhr**

jeweils im Bürgerhaus in Unterthürheim

Mit Glasfaser grenzenlos schnell in die digitale Zukunft.  
**Wir bringen Glasfaser in die Gemeinde Buttenwiesen .**

miecom - Netzservice GmbH · Zum Ried 13 · 86637 Binswangen · 08272 6097-911 [www.miecom.de](http://www.miecom.de)

## Wasseruhren werden getauscht

Derzeit wurde damit begonnen die Wasseruhren im Gemeindegelände auszutauschen. Nach dem Eichgesetz müssen die Wasserzähler alle 6 Jahre ersetzt werden. Wir bitten alle Hauseigentümer **dringend**, schon vorab, die Absperrventile vor und hinter der Wasseruhr zu überprüfen. Sind diese defekt und schließen nicht mehr, müssen sie vom Hauseigentümer erneuert werden, damit ein

reibungsloser Tausch vorgenommen werden kann. In welchem Jahr ihre Wasseruhr zum Tausch fällig ist, können sie dem Anhangzettel der Wasseruhr entnehmen, dort ist ein Einbau- oder Tauschdatum angegeben. Auf der Wasseruhr selbst können Sie ebenfalls die Jahreszahl der Eichung ablesen. Dieses Jahr werden Uhren mit der Jahreszahl 2019 oder früher getauscht.

## **Wärmenetz der Renergiewerke Buttenwiesen**

Wir haben vor nunmehr 13 Jahren ein Wärmenetz entwickelt, das wir seitdem kontinuierlich erweitern. Unsere Devise lautet: Erneuerbare Energien statt fossiler Brennstoffe.

### **Aktuelles**

#### **Der Ausbau des Wärmenetzes geht weiter**

Seit März arbeiten unsere Rohr- und Tiefbauer wieder fleißig, um den Ausbau des Wärmenetzes in Buttenwiesen voranzubringen.

#### **Kreuzbergstraße (Flurstraße, Im Winkel, Kalteck)**

Inzwischen ist der Rohrbau in der Flurstraße sowie Im Winkel und im Kalteck abgeschlossen. Lediglich die Asphaltier-Arbeiten stehen noch aus. Diese werden ganz am Ende durchgeführt, wenn auch die Rohr- und Tiefbauerarbeiten in der Kreuzbergstraße beendet sind. Dort sind die Arbeiten seit Anfang April im Gange und werden voraussichtlich bis Ende Mai / Anfang Juni 2025 fertiggestellt. Wir bitten Sie, etwaige Beeinträchtigungen durch den Bau zu entschuldigen und die Straßen während der Baumaßnahme frei zugänglich zu halten.

#### **Kreuzbergstraße - Stichstraßen**

Hier werden gerade die Dienstbarkeiten von allen 29 EigentümerInnen notariell beurkundet. Damit sind wir auch hier einen großen Schritt weitergekommen.

#### **Pfaffenhofen Süd – Wiesenweg**

Auch hier brauchen wir für den Ausbau dieses Bauabschnittes die Dienstbarkeiten zur Nutzung der Privatstraßen. Dazu fand für die Eigentümer der Privatstraßen Ende April ein Informationsabend statt.

#### **Lauterbach**

Wir standen über viele Monate vor der Herausforderung, eine geeignete Fläche für die neue Heizzentrale in Lauterbach zu finden. Wir führten eine Vielzahl von Gesprächen mit Flächeneigentümern. Nun ist es endlich gelungen: Wir haben eine Fläche gefunden. An diesem Standort sind wir davon überzeugt, in Zukunft preiswerte Wärme erzeugen zu können. Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 31.3.25 den Aufstellungsbeschluss für das Bauleitverfahren für eine Heizzentrale in Lauterbach gefasst. Damit konnte nun endlich eine große Hürde für einen neuen Heizzentralenstandort genommen werden.

#### **PV-Anlage**

Der Flächennutzungsplan wurde vom Landratsamt Dillingen genehmigt. Die Bekanntmachung ist erfolgt und folglich ist der Flächennutzungsplan sowie der Bebauungsplan seit 21.03.2025 rechtskräftig. Damit ist die ausgewählte Fläche nun dazu befähigt, mit einer PV-Anlage bebaut zu werden, wodurch ein wichtiger Meilenstein erreicht wurde.

#### **Informationspapier des Bundesministeriums für Wirtschaft und Klimaschutz: Pflichtinformation vor dem Einbau einer neuen Heizung**

Derzeit verwenden etwa 80 % der deutschen Haushalte fossile Brennstoffe zum Heizen, doch diese werden immer knapper. Die Regierung will den Wechsel zu klimafreundlichen Heizsystemen vorantreiben. Das Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz hat dazu ein

Informationspapier erstellt: „Pflichtinformation vor dem Einbau einer neuen Heizung“. Um unser Ziel zu erreichen, bis 2045 klimaneutral zu sein, möchten wir Deutsche auch beim Heizen schrittweise auf erneuerbare Energien umsteigen.

Wer jetzt in eine neue Heizungsanlage investiert, sollte daher auf eine nachhaltige und wirtschaftliche Lösung setzen und dabei besonders die lange Lebensdauer dieser Anlagen sowie eine umfassende Vollkosten-Bewertung berücksichtigen.<sup>1</sup>

#### **Zu einem Vollkostenvergleich gehören**

- Anschaffungskosten der neuen Heizung
- Mögliche Förderung
- Betriebs- und Wartungskosten
- Lebensdauer der Anlage und nötige Rücklagen für die Re-Investition
- Risiken der Preisentwicklung der Rohstoffe

Das Bundesministerium beschäftigt sich in seinem Papier auch mit möglichen (Preis-) Entwicklungen der verschiedenen Heizungen.

#### **1. Erdgas, Heizöl und CO2-Abgabe**

Früher war der Erdgaspreis relativ stabil. Doch mit den Konflikten in der Ukraine kam es zu starken Preiserhöhungen. In Zukunft wird die CO2-Steuer den Erdgaspreis zusätzlich erhöhen: Diese soll im Jahr 2024 bei 45 Euro pro Tonne liegen und bis 65 Euro pro Tonne im Jahr 2026 steigen. Ab 2027 wird die CO2-Abgabe nicht mehr auf einen festen Preis beschränkt sein, sondern sich durch Angebot und Nachfrage auf dem europäischen Emissionsmarkt entwickeln. Da die Anzahl der jährlich verfügbaren Emissionszertifikate stetig sinkt, wird erwartet, dass der CO2-Preis und damit die Kosten für Erdgas weiter steigen werden. 1

#### **2. Biogene Brennstoffe: Biomethan und Biogas**

Viele Familien sehen hier die Lösung als alternativen Brennstoff für ihre Gasheizung. Doch der Markt für Biomethan oder Biogas ist sehr viel kleiner als der Erdgas- oder Erdölmarkt. Darüber hinaus wird Biomethan auch im Verkehr und in der Industrie benötigt werden. Die Nachfrage wird steigen, bei einer gleichzeitig eher geringen Kapazität.1

Die Idee, einfach die Produktion von Biomethan nach oben zu fahren ist leichter gesagt als getan. Wenn wir unseren dänischen Nachbarn nacheifern wollten, die ihr Biomethan aus der Gülle ihrer Schweinehaltung gewinnen, müssten wir unsere Schweinehaltung vervielfachen. Dieses Potential wird somit weit überschätzt.

#### **3. Verfügbarkeit und Preisentwicklung Wasserstoff**

Auch Wasserstoff ist eine denkbare Alternative auf den ersten Blick. Doch klimaneutral hergestellter Wasserstoff ist bis heute nur sehr begrenzt verfügbar und teuer. Die Wasserstoffproduktion wird mit großer Sicherheit in den nächsten Jahren ausgeweitet werden, gleichzeitig ist der Bedarf im Sektor Verkehr und auch in der Industrie sehr hoch. Auch hier geht das Bundesministerium aufgrund

von knapper Verfügbarkeit und hoher Nachfrage von dauerhaft hohen Preisen aus. 1

#### 4. Wärmepumpen als Alternative?

Dauerhaft stabile Strompreise machen die Wärmepumpe durchaus zu einer sinnvollen Alternative. Hier bleibt nur die Angst vor hohen Wartungskosten, hohen Rücklagen für den Re-Invest und einem permanenten Brummen in der Umgebung, wenn nahezu jede Immobilie auf eine Wärmepumpe umsteigen sollte. Darüber hinaus sind in nicht gedämmten Altbauten oftmals Investitionen nötig, damit die Wärmepumpe effizient betrieben werden kann. Beispiele dafür sind: Vollwärmeschutz mit kontrollierten Lüftungs-Systemen, der Einbau von neuen Fenstern sowie der Einbau von größeren Heizkörpern. Der Wärmepumpenhersteller Thermondo hat dazu eine wichtige Information veröffentlicht: Da Wärmepumpen Umweltwärme zum Heizen nutzen – also bspw. aus der Außenluft – sollte die Vorlauftemperatur eher niedrig gehalten werden. Am effizientesten arbeiten sie mit Vorlauftemperaturen zwischen 35 und 55 Grad.

#### 5. Wärmenetz aus fossilen Energien

Im letzten Jahr gab es viel negative Berichterstattung über Wärmenetze, die mit fossilen Energien betrieben wurden. Auch damit hat sich das Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz beschäftigt und eine Studie in Auftrag gegeben zum Thema, welchen Einfluss Preisentwicklungen auf den Ausbau von Wärmenetzen haben. Das Ergebnis war, dass Wärmenetze, die noch mit fossilen Energien betrieben werden, wie es heute noch in vielen Wärmenetzen der Fall ist, von schwankenden Energiepreisen betroffen sind, wenn auch weniger stark als Erdgasheizungen.

### Euer Verein oder eure Organisation auf der Homepage der Gemeinde Buttenwiesen

Auf der Homepage der Gemeinde Buttenwiesen können Vereine oder Organisationen ihre Kontaktdaten mit einem Logo angeben. Die Seite ist erreichbar unter:  
[www.buttenwiesen.de/vereine/](http://www.buttenwiesen.de/vereine/)

#### 6. Wärmenetze aus erneuerbaren Energien – intelligente Lösung für die Wärme von Morgen

Mit dem Ausbau der Erneuerbaren Energien kann Strom immer günstiger hergestellt werden. Intelligente Großwärmepumpen, wie sie auch hier in Buttenwiesen eingesetzt werden, nutzen diesen Effekt und produzieren Wärme immer dann, wenn der Strom gerade günstig am zentralen Spotmarkt, an dem Energie für kurzfristig lieferbare Strommengen gehandelt werden, zu bekommen ist. Sie puffern die Wärme in Pufferspeichern für Zeiten, wo Strom eher teuer ist, und geben diese ab, wenn sie gebraucht wird. Das macht sie dauerhaft zu einer intelligenten und nachhaltigen Lösung.

#### Intelligente Wärmelösung für Buttenwiesen

In Anbetracht all dieser Fakten sind wir in Buttenwiesen sehr froh, für unsere Bürgerinnen und Bürger seit dem Jahr 2012 eine Wärmelösung zu entwickeln, die gerade langfristig im Vergleich zu anderen Heizungsarten gewinnt.

#### Unser Kundenservice-Team beantwortet gerne Ihre Fragen!

Gerne stehen wir Ihnen für Rückfragen oder zur Terminvereinbarung zur Verfügung. Sie erreichen uns telefonisch unter 08274 9278-567 oder per E-Mail an [info@buttenwiesen-fernwaerme.de](mailto:info@buttenwiesen-fernwaerme.de). Weitere Informationen zum Buttenwiesener Nahwärmennetz erhalten Sie auch unter [www.buttenwiesen-fernwaerme.de](http://www.buttenwiesen-fernwaerme.de).

#### Störungshotline

Bei technischen Störungen im Zusammenhang mit Ihrer Übergabestation steht Ihnen rund um die Uhr ein Expertenteam zur Verfügung: 0800 – 1030303.

## KULTUR Kalender Buttenwiesen

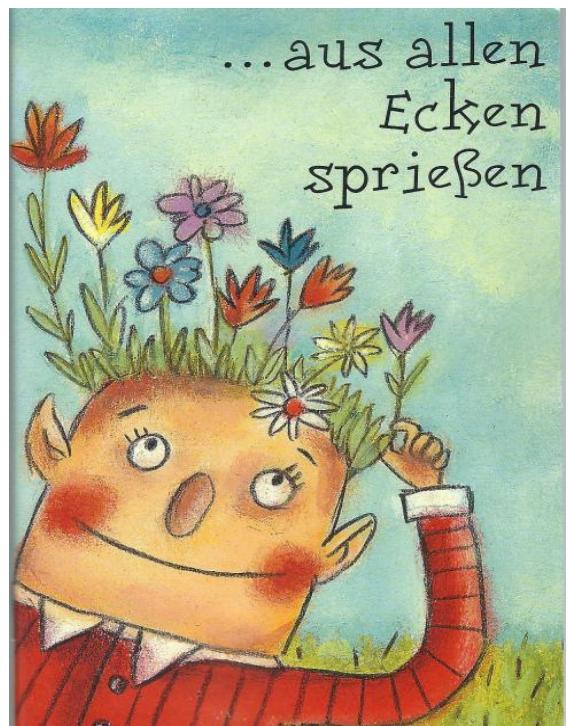
Bitte melden Sie Ihre kulturellen Veranstaltungen an unseren Kulturreferenten Johannes Baur [jobala@t-online.de](mailto:jobala@t-online.de) und ab sofort an die neue E-Mail-Adresse der Rathausbriefredaktion [redaktion@rathausbrief.de](mailto:redaktion@rathausbrief.de) Senden Sie alle Informationen zur Veranstaltung gerne mit Bildern. Die Bilder, wenn möglich immer separat und in guter Auflösung senden. Bitte geben Sie an, wie die Veranstaltung heißt, wer sie veranstaltet, wo sie stattfindet, wie hoch der Eintrittspreis ist sowie einen Ansprechpartner mit Kontakt.

| Kulturkalender Buttenwiesen: alle Termine |       |  |
|---|-------|--|
| 02.06.                                    | 20:00 | "... aus allen Ecken sprießen" - Offenes Singen des Heimatvereis Unterer Zusamtal, Zehentstadel  |
| 27.06.                                    | 20:00 | <a href="#">Theatervorstellungen des Hurga Clubs</a> im Amphitheater am Clubheim Unterthürheim, es werden wie vor 2 Jahren 2 lustige Einakter gespielt. Mit der Blaskapelle Unterthürheim.<br>weitere Spieltage: 28.06. + 04.07. + 05.07. Info + Reservierung Richard Drexler 0160/7423940 |

|            |       |  |
|------------|-------|--|
| 29.06.     | 14:00 | 4. Themensonntag: Kaisersaal im Rathaus Buttenwiesen, Buttenwiesener jüdische Geschichte und Kultur in Bavarikon, der digitalen Schatzkammer Bayerns. Vortrag von Dr. Ingvild Richardsen mit Gespräch und Ausstellung einzelner Objekte. Eintritt frei. Um eine Spende von 5€ / Person wird gebeten.   |
| Voranzeige |       | <b>20 Jahre Musicalprojekt 86</b> Die Jugendtheatergruppe präsentiert:<br>"EINE WEIHNACHTSGESCHICHTE" nach Motiven von Charles Dickens<br>Premiere: Freitag: 2. Januar 2026, 19.30 Uhr, weitere Termine: Samstag: 03.01.2026, 19.30 Uhr<br>Sonntag: 4. Januar 2026, 19.30 Uhr, Montag: 5. Januar 2026, 19.30 Uhr<br>jeweils in der Gemeindehalle Buttenwiesen, Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. |

## "... aus allen Ecken sprießen" - Offenes Singen des Heimatvereis Unterer Zusamtal

Der Heimatverein Unterer Zusamtal lädt alle Interessierten am Montag, den 02. Juni zum offenen Singen in den Zehentstadel Pfaffenhofen ein. Wir werden den Frühling mit Liedern über die Jahreszeit, die Natur und der menschlichen Begegnungen begrüßen. In lockerer Atmosphäre werden die Lieder von Johanna Wech angeleitet. Musikalisch begleitet werden die Sängerinnen und Sänger von Ursula-Maria Echl am Klavier.



**Die Hurga's spielen wieder Theater!**  
unter dem Motto:  
**heid gommer of Dürre,  
do isch was los**  
mit den beiden Einaktern:  
**Das G'ständnis**  
**Im Kartoffeldämpfer**  
von Franz Rieder  
**Man wird nur einmal 60**  
von Werner Ohnemus



Es wird an 2 Wochenenden gespielt:  
27. und 28. Juni 2025  
04. und 05. Juli 2025  
Eintritt frei, Spenden sind willkommen  
Beginn 20:00 Uhr  
Einlass, Getränke und Essensverkauf  
ab 18:30 Uhr

Mit musikalischer Umrahmung  
der Blaskapelle Unterthürheim  
vor der Aufführung  
und in der Pause

Ab sofort Plätze bestellen beim Vorstand - WhatsApp 0160 / 7423940

Die Aufführungen finden am Amphitheater beim Hurga Clubheim statt. Bitte rechtzeitig kommen, denn es gibt keine Platzreservierungen. Einlass ist ab 18:30 Uhr. Das Gelände ist barrierefrei.



## Themen für Jugendliche

### Woher kommt unser Trinkwasser? – Jungbürger folgen dem Weg des Wassers

Woher kommt eigentlich unser Trinkwasser? Dieser spannenden Frage gingen interessierte Jugendliche am vergangenen Samstag bei der 5. Buttenwiesener Jungbürgerversammlung nach. Organisiert wurde die Veranstaltung von Jugendreferent Daniel Uhl, der zusammen mit Bürgermeister Hans Kaltner und dem Wasserwart der Gemeinde, Alexander Fink-Mayr, die jungen Bürgerinnen und Bürger begrüßte.



Bild: Wasserwart Fink-Mayr Alexander mit den Jugendlichen beim Brunnen

Nach einer kurzen Einführung vor dem Rathaus in Buttenwiesen startete die Gruppe in Fahrgemeinschaften zum ersten Ziel: dem Brunnengelände in Pfaffenhofen. Dort erfuhren die Jugendlichen, dass die Gemeinde derzeit auf zwei Flachbrunnen und zwei Tiefbrunnen setzt – wobei einer der Tiefbrunnen noch im Bau ist und eine Tiefe von 200 Metern misst. Ab Mai beginnt ein mehrjähriger Versuch: Der Wasserbedarf des Versorgungsgebiets soll weitgehend durch die Tiefbrunnen gedeckt werden. Ziel ist es, nachzuweisen, dass die Tiefenwasserförderung keine negativen Auswirkungen auf das Wasservorkommen hat. Langfristig könnte somit der aktuelle Mix aus Flach- und Tiefbrunnenwasser ersetzt werden – mit dem Vorteil, künftig nahezu kalkfreies Wasser in sehr guter Qualität zu liefern. Weiter ging es zum Wasserwerk, wo Wasserwart Fink-Mayr anschaulich die Aufbereitung des Trinkwassers erklärte. Die Jugendlichen konnten sich auch selbst ein Bild vom Unterschied machen: Während das aufbereitete Wasser vertraut nach Leitungswasser schmeckte, beschrieb einer den Geschmack des ungefilterten Wassers als „wie wenn man mit einer Gabel am Zahn kratzt“.

Im Anschluss führte die Tour zum neuen Hochbehälter in Oberthürheim. Hinter einer unscheinbaren Halle verbargen sich zwei riesige Wasserspeicher mit einem Fassungsvermögen von je 750 Kubikmetern. Durch Schaugläser konnten die Teilnehmer einen Blick auf das klare Trinkwasser werfen. Bürgermeister Kaltner erklärte anhand eines großen Schaubildes das weit verzweigte Trinkwasser-Netz der Gemeinde. Vom Hochbehälter Oberthürheim aus werden zum Beispiel über den Hochbehälter in

Frauenstetten und über den Ortsteil Wortelstetten, sogar die Greggenhöfe versorgt. Eine beeindruckende Zahl blieb besonders hängen: 900 Kubikmeter Wasser werden täglich im Pfaffenhofener Versorgungsgebiet verbraucht. Neben dem Thema Trinkwasser war auch die Fernwärme Teil des Programms. Besichtigt wurden die neuen Heizzentralen in Buttenwiesen und Wortelstetten. In Buttenwiesen beeindruckte eine moderne Hochleistungswärmepumpe, die künftig noch durch eine Photovoltaikanlage ergänzt werden soll. In Wortelstetten wurde die Hackschnitzelheizung vorgestellt, die den Ortsteil autark mit Wärme versorgt – zukünftig unterstützt durch eine zusätzliche Wärmepumpe. „Damit leisten wir einen großen Beitrag zur Nachhaltigkeit und zum Klimaschutz“, betonte Bürgermeister Kaltner.



Bürgermeister Kaltner erläutert den Jugendlichen die Funktionsweise der Heizzentrale Buttenwiesen, Bild: Daniel Uhl

Nach einer erkenntnisreichen dreistündigen Tour stärkten sich die Jugendlichen beim gemeinsamen Pizzaessen. Jugendreferent Daniel Uhl zog ein durchweg positives Fazit: „Es war schön zu sehen, wie interessiert und wissbegierig die Jugendlichen waren.“ Die nächste Jungbürgerversammlung findet voraussichtlich am 18. Oktober 2025 statt.



## Informationen für Gemeindebürger

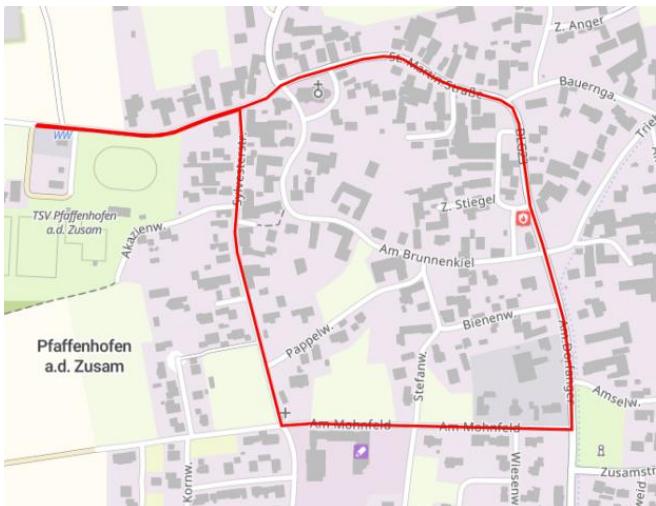
### 150 Jahre Freiwillige Feuerwehr Pfaffenhofen - Wir feiern gemeinsam 150 Jahre Dienst am Nächsten

Vom 13. – 15. Juni begeht die FFW Pfaffenhofen ihr 150-jähriges Gründungsfest. Am Sportplatz in Pfaffenhofen wird ein großes Zelt aufgebaut und drei Tage lang gefeiert.

Höhepunkt wird der Umzug am Festsonntag.

Die Feuerwehr würde sich sehr freuen, wenn zu diesem Anlass die Häuser an der Umzugsroute mit Fahnen geschmückt werden.

Die Route verläuft vom Festplatz am Sportplatz in die Sylvesterstraße, anschließend an der Schule entlang zum Kriegerdenkmal und von dort den Dorfanger und die St. Martin-Straße entlang zurück zum Festplatz.



Ab ca. 12 Uhr werden die Zufahrten zur Umzugsroute nur noch für Anlieger möglich sein. Bitte auch darauf achten, dass von 12 Uhr bis 17 Uhr an der Umzugsstrecke nicht geparkt wird. Vielen Dank für das Verständnis.

Die Freiwillige Feuerwehr Pfaffenhofen freut sich, zusammen mit allen Besuchern ein schönes Fest zu feiern.  
**Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr**

### „Danke an euch“ – sagen die Kinder des Katholischen Kindergartens St. Josef in Buttenwiesen an das gesamte Team

Immer am Montag, nach Muttertag, findet der [Tag der Kinderbetreuung](#) statt. Dieses Jahr fiel dieser Tag auf den 12. Mai 2025. Eine gute Gelegenheit, um allen Mitarbeiter\*innen im Kindergarten St. Josef für ihre wichtige und wertvolle Arbeit herzlich „DANKE“ zu sagen.

Die Kindertagesbetreuung ist für Familien von großer Wichtigkeit. Insbesondere für die Entwicklung der Kinder, die die sozialen Kontakte zu Gleichaltrigen für Ihre Entwicklung benötigen, aber auch zur Aufrechterhaltung der Vereinbarkeit von Familie und Beruf.

Dem gesamten Team gilt ein besonderer Dank. Sie leisten täglich wertvolle Arbeit. Im gemeinsamen Blickwinkel steht der Kindergarten als Einrichtung, in der sich unterschiedlichste Bedürfnisse, Fähigkeiten, kulturelle

**Auf geht's!**

**150** **FEUERWEHR PFAFFENHOFEN** a.d. Zusam  
13.-15. Juni 2025

**Freitag:** Tag der Vereine und Betriebe

- 17.00 Uhr Festbeginn im Festzelt
- Einzug des Jubelvereins mit Ehrengästen begleitet von den Zusamtaler Musikanten
- Auftritt der Festdamen und Festburschen
- Partyband - Dirndlalarm

**Samstag:** Partyabend mit Lost Eden

- 17.00 Uhr Beginn Bierzelbetrieb
- Auftritt der Festdamen und Festburschen
- 20.00 Uhr Partyband - Lost Eden

**Sonntag:** mit großem Festumzug

- 6.00 Uhr Weckruf mit den Zusamtaler Musikanten
- 8.00 Uhr Weißwurstfrühstück im Festzelt
- 9.30 Uhr Festgottesdienst im Festzelt
- 10.45 Uhr Grußworte
- 11.30 Uhr Mittagstisch
- 13.30 Uhr Aufstellung zum Festumzug
- 14.00 Uhr Festumzug mit anschließendem Fahneneinzug
- Auftritt der Festdamen und Festburschen
- Festausklang mit der Blaskapelle Unterthürheim

Hintergründe und Voraussetzungen mischen. Wir stehen für eine gleichberechtigte und gemeinsame Erziehung und Bildung aller Kinder und für deren gesellschaftliche Teilhabe.

Jeder im Team begegnet den Kindern und ihren Familien mit Respekt und Feingefühl. Allen Kindern und Familien zu Beginn eine gute und sensible



Eingewöhnung zu ermöglichen, gehört ebenso zum gemeinsamen Teamauftrag, wie die bestmögliche Begleitung der Buben und Mädchen durch ihre Kindergartenzeit. Im Alltag geben wir den Kindern Anregungen, Unterstützung und Begleitung. Wir bieten Lernerfahrungen, die immer am Entwicklungstand der Kinder orientiert sind. Auch die Vermittlung von Achtung und Sorge für sich selbst und andere, für die Umwelt und die Natur ist von großer Wichtigkeit. Nicht zuletzt übernehmen alle Mitarbeiter\*innen täglich große Verantwortung für die Kinder und deren Familien, in einer Atmosphäre, die von Vertrauen getragen ist.

Am Tag der Betreuung haben sich die Kindergarten- und Krippenkinder deshalb etwas Besonderes überlegt. Sie haben dem gesamten Team für Ihre Arbeit herzlich gedankt. Feierlich haben die Kinder aufgezeigt, wie wertvoll

jede Einzelne mit ihren Stärken ist. Der Dank wurde durch ein Lied, eine schöne Rose und einem kleinen Sonnenblumen-Samentütchen mit der Aufschrift „Danke, dass ihr Liebe sät“, zum Ausdruck gebracht.

In diesem Zuge möchten wir an die gesamte Kindergarten-Familie einen Dank richten: an den Träger, das Kita-Zentrum St. Simpert und den Elternbeirat. Auch den fleißigen Händen im Hintergrund, unserem Hausmeister und unseren Reinigungskräften sagen wir „Danke“ für die wertvolle Arbeit. Danke auch an unsere Kinder und Familien. Sie füllen unseren Kindergarten täglich mit Leben und Lachen! Die Kinder rufen freudig: „Schön, dass ihr alle bei uns seid!“ Es grüßen ganz herzlich die Kindergarten- und Krippenkinder mit dem Leitungs-Team, Frau Marion Huber und Frau Susanne Sperr.

## Die Blaskapelle Unterthürheim e.V. blickt auf ihr Jahr 2024 zurück

Vorsitzende Franziska Stütz begrüßt alle anwesenden Mitglieder und Ehrenmitglieder, die Vertreter der Gemeinde Buttenwiesen, die Vorstände der örtlichen Vereine, Dirigenten Alexander Dollmann, den Vertreter des ASM-Bezirk 15 Sebastian Bernhard, sowie alle aktiven Musikanten. Im Anschluss an die Begrüßung wurden die Tagesordnungspunkte der Sitzung bekanntgegeben. Zum Gedenken an die verstorbenen Mitglieder des Musikvereins erhoben sich die Versammlungsteilnehmer zu einer Gedankenminute. Neu in der Versammlung war dieses Jahr, dass das Protokoll der letzten Versammlung auslag und nicht verlesen wurde. Schatzmeisterin Birgit Miller gab einen genauen Einblick in die Finanzlage des Musikvereins. Nachdem keine Einwände bei beiden Tagesordnungspunkten entstanden, konnten Schriftführerin Franziska Sumser und Schatzmeisterin Miller entlastet werden. Im Anschluss gab Franziska Stütz einen Überblick über das vergangene Vereinsjahr.

ASM Vorsitzender Sebastian Bernhard hatte dieses Jahr die Ehre, 7 aktive Musikantinnen und Musikanten der Blaskapelle für ihre lange Treue zu Ehren. Für 15 Jahre wurden Katrin Stalla, Martin Gebele und Moritz Miller (in Abwesenheit) und für 20 Jahre Maria Ahne, Corinna Mayr und Anja Gebele (in Abwesenheit) geehrt. Als neues Ehrenmitglied konnte Uwe Blanke ernannt werden. Die Ehrungen von Walter Straub und Werner Kehl anlässlich ihres Jubiläums werden im Nachgang erfolgen.

Dirigent Alexander Dollmann dankt der Kapelle für ihr Engagement und der Vorstandschaft, sowie allen Helfern, die die Blaskapelle über das ganze Jahr hinweg unterstützen.

Vorsitzende Stütz gibt einen kurzen Ausblick auf die Termine im Jahr 2025:

01.06. Volksfest Wertingen,  
09.06. Pfingstwallfahrt Unterthürheim,  
15.06. Feuerwehrfest FFW Pfaffenhofen,  
03.07. Jubiläum SV Wortelstetten,  
12.07. Fischerfest Oberthürheim,  
20.07. Feuerwehrfest FFW Frauenstetten,  
14.09. Feuerwehrfest FFW Unterthürheim,  
11.10. Blasmusikabend im Bürgerhaus  
30.11. Kirchenkonzert in der Pfarrkirche Maria Hilf.



Die geehrten der Blaskapelle Unterthürheim (von links): Zweiter Vorsitzender Bernhard Wild, Erster Vorsitzende Franziska Stütz, Martin Gebele, Maria Ahne, Peter Wild, Corinna Mayr, Katrin Stalla, Ehrenmitglied Uwe Blanke und ASM-Vorsitzender Bezirk 15 Sebastian Bernhard.

## Grundschüler werden zu Stars in der Manege

### Fünf Tage gastierte der Mitmach-Zirkus Flip-Flop an der Ulrich-von-Thürheim Grundschule Buttenwiesen

Der Applaus war jedes Mal riesig. Das Zirkus-Mitmach-Projekt der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule begeisterte nicht nur die Schüler, sondern in drei Vorstellungen auch Eltern, Großeltern, Geschwister und Sponsoren. "Für die Schüler war es einfach toll", sagten viele Erwachsene. So manche Eltern hatten vor Freude ein paar Tränen in den

Augen, als sie ihre Kinder im Scheinwerferlicht der Manege sahen. Am Dienstag und Donnerstag hatten alle Mädchen und Jungen der Grundschule mindestens einen Auftritt bei der Aufführung des Mitmach-Zirkusses Flip-Flop, der sein Zelt auf einer Wiese neben dem Schulgelände aufgebaut hatte. Am Freitag fand noch eine dritte Galavorstellung statt, welche mit einstudierten Zirkusliefern abgerundet wurde. Über zwei Tage hinweg fanden

für die Schüler Proben statt. Und so wurden aus Grundschülern Artisten, Clowns, Cowboys und Dompteure. Beindruckend schwungvoll war der Auftakt der Bodenturner, die problemlos Spagat zeigten, sich auf Händen tragen ließen und eine Pyramide bauten.



Für viele Lacher sorgten die Clowns, die mit lauter Musik den Zirkus-Juniorchef auf den Arm nahmen. Viel Applaus bekamen an allen Abenden die Dompteure. Mit Tauben traten sie in der Manege auf. Für Lacher sorgten die Muskelmänner, die mit (allerdings aufgeblasenen) riesigen Oberarmen die Manege betrat und große Gewichte stemmten. Cowboys und Piraten eroberten die Manege. Geschickte Tellerdreher hüpfen auf einem Bein, ohne die

rotierenden Teller fallen zu lassen. Ring Jongleure verzauerten mit ihren bunten Ringen das Zirkuszelt, bevor die Hula-Hoop Künstler durch ihre Aufführung das Publikum faszinierten.



Beeindruckend war die Souveränität der Zirkusdirektoren Victoria und Justus, die die Auftritte ihrer Mitschüler ankündigten und souverän durchs Programm moderierten. Wie kleine Mittel zu großen Effekten führen können, sah das Publikum bei der Schwarzlicht-Nummer der Grundschüler. Mit wehenden Tüchern und einer leichten Choreografie sorgten sie für tolle Bilder in der dunklen Manege. Es war eine wundervolle Woche – vielen Dank an alle Auf- und Abbauhelfer, alle Sponsoren und an den Zirkus Flip Flop mit seinem Chef Daniel Spindler mit Team für ein unvergessliches Projekt!

## Saisonabschluss beim Schützenverein „Grüner Baum“ Buttenwiesen

Erster Vorstand Simon Walz konnte zahlreiche Aktive und auch Gäste im Schützenheim zur Saisonabschlussfeier begrüßen. Sein Dank galt den Aktiven, dem Bewirtungspersonal, den Mannschaftsführern Alexander Müller und Christoph Seiler, die so manchen persönlichen Wunsch ihrer Schützlinge bei den zahlreichen Wettkämpfen in einen reibungslosen Ablauf einbinden mussten.

Die 1. Mannschaft konnte in der Gau-Oberliga mit 12:8 Punkten und dem 3. Platz an das gute Vorjahresergebnis anknüpfen. Die 2. Mannschaft mit Mannschaftsführer Christoph Seiler erreichte mit 8:8 Punkten sogar den 2. Platz in der A-Klasse 3.

Zweiter Vorstand Mario Walz übernahm die Bekanntgabe der Vereinsmeisterschaft, bei der sich 27 Schützinnen und Schützen beteiligt haben.

Höhepunkt des Abends war dann die Bekanntgabe der diesjährigen Schützenkönige. Der Jungschütze Silvan Kehl wurde mit einem 14,8 Teiler Jugendkönig vor Simon Wöger. König der Schützenklasse wurde mit einem großartigen 2,0 Teiler zweiter Vorstand Mario Walz vor der Tierteilverteidigerin Melanie Achner.

Am Schluss der Feier bedankte sich Ehrenvorstand Leonhard Wöger bei den beiden Vorständen für die geleistete Arbeit und forderte alle Aktiven dazu auf, sich mit viel Einsatz im Herbst auf die kommende Saison vorzubereiten.



v. links 1. Vorstand Simon Walz, Jugendkönig Silvan Kehl und 2. Vorstand und Schützenkönig Mario Walz. Foto: Daniel Achner Fotografie.

## Generalversammlung und Neuwahlen des Obst- und Gartenbauvereins Pfaffenhofen am 11.04.25 über das Vereinsjahr 2024

Zahlreiche Mitglieder folgten der Einladung zur diesjährigen Generalversammlung des Obst- und Gartenbauvereins, die in geselliger Atmosphäre im Schützenheim Pfaffenhofen stattfand. Neben einem informativen Vortrag über Hortensien durch Petra Motzek und einer Tombola

standen auch die Neuwahlen der neuen Vorstandschaft sowie ein Rückblick auf den Tätigkeitsbericht auf dem Programm.

Nach langjährigem Engagement verabschiedeten sich einige Mitglieder aus ihren Ämtern. Die bisherige

Vorstandsschaft wurde einstimmig entlastet und eine ordnungsgemäße Kassenführung bestätigt. Die Versammlung dankte ihnen mit herzlichem Applaus für ihre wertvolle Arbeit.

Die Neuwahlen ergaben folgende Zusammensetzung der Vorstandsschaft:

|                     |  |
|---------------------|--|
| 1. Vorsitzende:     | Regina Lang  |
| 2. Vorsitzende:     | Bianca Jorden  |
| Schriftührerinnen:  | Stefanie Redel, Manuela Biller   |
| Kassenleiterinnen:  | Sonja Straub, Eva Deixler  |
| Beisitzer / -innen: | Sonja Miller, Sebastian Huber, Engelbert Stehli, Miriam Gerblinger, Nicole Eggos, Maria Hafke, Lisa Achner |

Alle Gewählten nahmen ihre Wahl dankend an und freuen sich die Aufgaben.

OGV Pfaffenhofen Mitglieder Chat  
WhatsApp-Gruppe



markt im Zehentstadel mit Verkauf von Osterdeko, Jahreshauptversammlung über das Vereinsjahr 2023, Obstbäume schneiden auf der Obstwiese und im Dorf, Binden des Maikranzes, Teilnahme am Maibaumfest der Feuerwehr, Aufräumaktion im OGV-Heim, Teilnahme 75-jährigem Gründungsfest OGV Wortelstetten mit Sonnwendfeier, Weinprobe im OGV-Heim , Beteiligung am

### Tätigkeitsrückblick

Im Jahresrückblick ließ die Vorstandsschaft die zahlreichen Aktivitäten Revue passieren:  
Einige Geburtstagsbesuche, Baumschnittkurs auf der Obstwiese durch Kreisfachberater Herrn Benedikt Herian, Teilnahme Frühlingsversammlung des Kreisverbandes in Ziertheim, Teilnahme am Oster-

Ferienprogramm der Gemeinde - Herstellung mit den Kindern von Zier- und Trittsteine aus Beton für den Garten, Äpfel sammeln auf der Obstwiese und Mosten des Apfelsaftes (insgesamt 3.900 Liter), Schmücken der Kirche für Erntedank, Schmücken der Kirche für Firmung, Teilnahme an Kreisherbstversammlung in Finningen, Weinfest im Zehentstadel, Adventsmarkt von den Ortsvereinen im Innenhof beim Zehentstadel - Verkauf Adventskränze und Weihnachtsdeko, Apfelglühwein und Apfelbrot

### Fachvortrag über Hortensien

Ein besonderes Highlight des Abends war der Fachvortrag zum Thema von Frau Motzek, die anschaulich und mit vielen praktischen Tipps die verschiedenen Hortensienarten vorstellte.



Die neu gewählte Vorstandsschaft des OGV Pfaffenhofen, von links: Eva Deixler, Sonja Miller, Miriam Gerblinger, Sebastian Huber, Lisa Achner, Manuela Biller, Sonja Straub, Maria Hafke, Stefanie Redel, vorne: 2. Vorsitzende Bianca Jorden, 1. Vorsitzende Regina Lang

## Mulchmaterial vom AWV Nordschwaben - Neues Angebot auf Recyclinghöfen

Der Abfallwirtschaftsverband Nordschwaben (AWV) bietet neben Komposterde nun auch Mulchmaterial an. Der gehäckselte Astschnitt stammt von den Grünsammelplätzen des AWV. [Auf den Recyclinghöfen in Gundelfingen/Lauingen, Nördlingen und Rain kann das naturbelassene Material für 16 € pro Kubikmeter bzw. 4 € pro 250 Liter erworben werden.](#)

### Wirkung von Mulch

Die Mulchschicht bedeckt den Boden und schützt diesen durch eine temperatur- und feuchtigkeitsregulierende Wirkung vor Witterungseinflüssen. Vor Sonne geschützt

trocknet die Erde nicht so stark aus. Wasser wird besser aufgenommen und es muss weniger oft gegossen werden. Ein weiterer Vorteil ist die Reduzierung von Unkrautwuchs.

Bei der Zersetzung des Mulchs wird das Bodenleben gefördert und das Erdreich von den Wurzeln besser erschlossen.

Eine Holzhäcksel-Mulchschicht vertragen Halbschatten- und Schattenstauden sowie Farne und Schattengräser. Auch alle Rhododendren und andere, größere Gehölze sind dafür geeignet.

## Mathematik-Wettbewerb an der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen

Wer hat am Ende wohl die Nase vorn beim Lösen der kniffligen Aufgabe? Das war die spannende Frage beim Schulwettbewerb Mathematik an der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen.

Nervöse Anspannung herrschte in den Klassenzimmern, als sich die dritten Klassen zum Team-Wettbewerb

Mathematik versammelten. In 3er Teams bearbeiteten die Kinder eine ausgewählte Aufgabe und schrieben, skizzierten oder zeichneten die Lösungen auf ein Plakat. Danach durfte jede Gruppe ihre Ergebnisse der Jury präsentieren. „Ganz schön knifflig, aber es macht voll Spaß!“, konnte man bei den Diskussionen der Kinder hören.

Kreative Teamarbeit, mathematische Kompetenzen sowie eine gelungene Präsentation waren die wichtigsten Bewertungskriterien. Für die Jury, bestehend aus der ehemaligen Kollegin Ellen Lanz-Zeilinger, Raiffeisenbankmitarbeiterin Marion Gollmitzer und Lehrerin Natalie Burghart, war die Entscheidung nicht ganz einfach.

Nach intensiven Beratungen wurde der Schulsieger das Team mit Emilia Schnell, Julian Jahrsdorfer und Emilio Warisch aus der Klasse 3a. Das Siegerteam vertritt nun ihre Schule am 03. Juni 2025 beim Landkreisentscheid, der in diesem Jahr von der Ulrich-von-Thürheim Grundschule ausgetragen wird.

Unterstützt und gesponsert wurde der Schulentscheid dankenswerterweise von der Raiffeisenbank Unteres Zusamtal. Als Anerkennung für ihre Leistungen erhielten alle Kinder Sachpreise und Urkunden.



Im Bild das erfolgreiche Team Emilia Schnell, Julian Jahrsdorfer, Emilio Warisch und Marion Gollmitzer, Ellen Lanz-Zeilinger, Klassenlehrkraft Nicole Zingler und Rektorin Sybille Krause, Foto: Bobinger Martina

## Mulchmaterial vom AWV Nordschwaben - Neues Angebot auf Recyclinghöfen

Der Abfallwirtschaftsverband Nordschwaben (AWV) bietet neben Komposterde nun auch Mulchmaterial an. Der gehäckselte Astschnitt stammt von den Grünsammelplätzen des AWV. Auf den Recyclinghöfen in Gundelfingen/Lauingen, Nördlingen und Rain kann das naturbelassene Material für 16 € pro Kubikmeter bzw. 4 € pro 250 Liter erworben werden.

### Wirkung von Mulch

Die Mulchschicht bedeckt den Boden und schützt diesen durch eine temperatur- und feuchtigkeitsregulierende Wirkung vor Witterungseinflüssen. Vor Sonne geschützt

trocknet die Erde nicht so stark aus. Wasser wird besser aufgenommen und es muss weniger oft gegossen werden. Ein weiterer Vorteil ist die Reduzierung von Unkrautwuchs.

Bei der Zersetzung des Mulchs wird das Bodenleben gefördert und das Erdreich von den Wurzeln besser verschlossen.

Eine Holzhäcksel-Mulchschicht vertragen Halbschatten- und Schattenstauden sowie Farne und Schattengräser. Auch alle Rhododendren und andere, größere Gehölze sind dafür geeignet.

## Kindergarten Abenteuerland gewinnt die Entdecker Kiste „Luft und Wind“ von der LEW

Der Kindergarten Abenteuerland hat sich für das KITA-Entdecker Programm der kleinen Forscher bei LEW beworben und dieses Jahr die 3maLE-Entdecker-Kiste „Luft und Wind“ gewonnen. Die Kommunalbetreuerin der LEW-Bildungsinitiative Frau Karin Frank war kürzlich bei den Kindern vom Kindergarten und überbrachte die Entdeckerkiste.

Die Kinder, die Kindergartenleiterin Tina Nawratil und 1. Vorsitzende des Elternbeirats Frau Schuler freuten sich über den Gewinn: „Mit dieser Entdeckerkiste können die Kinder erleben, dass Luft nicht nur zum Atmen da ist und Experimente mit Wind sehr spannend sind. Die Kinder werden mit Sicherheit sehr viel Spaß haben beim Entdecken, Erforschen und Erleben des Themas.“

Die Kiste enthält zahlreiche spannende Experimente rund um das Thema Luft und Wind. Die Entdecker-Kiste wurde von Experten für frühkindliche Bildung im Auftrag von LEW entwickelt.

Wie groß ist die Kraft des Windes? Wie dehnt sich Luft aus und wie zieht sie sich wieder zusammen? Diese und weitere kindgerechte Fragen werden mit spannenden Experimenten rund um die Themen Luft und Wind untersucht und geklärt.



## Mit Holzbau in Deine Zukunft! Der triale Studiengang: Das Biberacher Modell

Holz fasziniert dich und du hast Lust im Holzbau in Zukunft was zu bewegen?

Der triale Studiengang "Holzbau – Projektmanagement / Bauingenieurwesen" bietet eine großartige Möglichkeit für junge Menschen, die gerne in dem Bereich Holzbau arbeiten und dabei Führungspositionen anstreben.

Diese Ausbildung dauert insgesamt 5 Jahre und 3 Monate und kombiniert eine duale Ausbildung zum/r Zimmerer/in mit dem Hochschulstudium Holzbau Projektmanagement / Bauingenieurwesen an der Hochschule Biberach  
Im Biberacher Modell erwerben die Teilnehmenden folgende Qualifikationen:

- Gesellenbrief im Zimmererhandwerk
- Polier/in im Zimmererhandwerk
- Meisterbrief im Zimmererhandwerk
- Hochschulabschluss Bachelor of Engineering im Studiengang Holzbau Projektmanagement/Bauingenieurwesen

Voraussetzung ist eine Hochschulzugangsberechtigung.  
Nächster Ausbildungsstart: September 2025  
Bewerbungsschluss 31. Mai 2025  
Informationen und Anmeldung unter:

Bildungszentrum Holzbau, Biberach  
Wolfgang Schafitel – 07351 44091 55  
Email: [schafitel@zaz-bc.de](mailto:schafitel@zaz-bc.de)

[www.zimmererzentrum.de](http://www.zimmererzentrum.de)  
<https://www.biberachermodell.de>



## Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Nördlingen-Wertingen

Netzwerk Junge Eltern/Familien, Ernährung und Bewegung - Programmreihen „Kinderleicht und lecker“ und „Gesund und fit durch die Schwangerschaft“

### Wo und was?

Landkreise Donau-Ries und Dillingen und darüber hinaus überwiegend gebühren-/kostenfreie Kurse – ONLINE (Vorträge) und PRÄSENZ (Theorie und Praxis)

### Für wen?

Mamas, Papas, Omas, Opas, Pflege-, Adoptiv- und Tageseltern, pädagogische Fachkräfte (Erziehungs-, Kinderpflegeberufe, ...), Eltern-Kind-Gruppen (nur auf Anfrage), Schwangere u. interessierte Frauen/Männer Hebammen und Stillberaterinnen, ...  
Geburtsvorbereitungs- und Stillgruppen (nur auf Anfrage)  
weitere Interessierte

### Schwerpunkte?

ausgewogen und kindgerecht ernährt

altersgerecht körperlich aktiv ausgewogen ernährt und gut bewegt – vor und während der Schwangerschaft

### Infos und Anmeldung?

[www.aelf-nw.bayern.de/ernaehrung](http://www.aelf-nw.bayern.de/ernaehrung)  
[www.weiterbildung.bayern.de](http://www.weiterbildung.bayern.de)

(Bereich Ernährung und Bewegung, Oberkategorie Junge Eltern/Familien, (...), Regierungsbezirk Schwaben, Veranstalter Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Nördlingen-Wertingen --- >Filtern!)



„Kinderleicht und lecker“  
Schwangerschaft“



„Gesund und fit durch die

## Ihre Werbung im Rathausbrief Buttenwiesen!

Erscheinungstermin:  
monatlich  
jeweils zum Ende des Vormonats  
Verteilung der Druckexemplare:  
Gesamtes Gemeindegebiet direkt an jeden Haushalt

Auflage:  
2600 Druckexemplare in Farbe  
+ E-Mail-Verteiler  
+ Internetausgabe

### Anzeigenpreise für das Jahr 2025:

1 ganze DIN A4 Seite - H: 27cm B: 19cm - monatlich 360 €

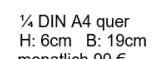
½ DIN A4 Seite  
H: 13cm B: 19cm  
monatlich 180 €



¼ DIN A4 hoch  
H: 13cm B: 9cm  
monatlich 90 €



¼ DIN A4 quer  
H: 6cm B: 19cm  
monatlich 90 €



1/8 DIN A4  
H: 6cm B: 9cm  
monatlich 45 €



## Veranstaltungen der Umweltstation mooseum und Partnern im Juni 2025

Sonntag, 1. Juni, 13 bis 15 Uhr

Familienaktionstag: Erkundungstour mit dem Moos-Mobil  
in die BrenzaueTreffpunkt:

Kosten: 6 €/Erwachsene, 3 €/Kinder

Treffpunkt/Ort: Umweltstation mooseum

Dienstag, 10. Juni bis Freitag, 13. Juni,  
jeweils 8 bis 17 Uhr

Pfingstferienfreizeit: Die Welt ist bunt – erlebe die Vielfalt!

Kosten: 160 €/Person, 120 € für jedes weitere Geschwisterkind (inkl. aller Mahlzeiten, Getränke und Material)

Treffpunkt/Ort: Umweltstation mooseum

Freitag, 13. Juni, 17 bis 19 Uhr

Sensenmähkurs

Kosten: 19 €/Person

Freitag, 27. Juni, 18 bis 21 Uhr

Sommersonnenwende –

Zeit der Kräuterernte

Kosten: 36 €/Person (inkl. Material)

Treffpunkt/Ort: Umweltstation mooseum

Samstag, 28. Juni, 15 bis ca. 16.30 Uhr

Familienaktionstag: Alpakawanderung

Kosten: 12 €/Person (Kinder unter 3 Jahren frei)

Treffpunkt/Ort: Alpakahof Günzburg – Riedhausen

Die Winterpause ist beendet: Am 6. April öffnet wieder das Sonntagscafé im mooseum. Von 13 – 17 Uhr gibt es Kaffee und Kuchen, sowie Erfrischungsgetränke.

**Info/Anmeldung:**

[www.mooseum.net](http://www.mooseum.net)

Telefon: 07325-95 25 83



## Schüler aus Lateinamerika suchen nette Gastfamilien in Deutschland!



Lernen Sie die Länder Lateinamerikas einmal praktisch durch die Aufnahme eines Gastschülers kennen. Im Rahmen eines Gast Schülerprogramms mit Schulen aus Peru, Guatemala und Brasilien sucht die DJO - Deutsche Jugend in Europa Familien, die offen sind, Schüler als „Kind auf Zeit“ bei sich aufzunehmen, um mit und durch den Gast den eigenen Alltag neu zu erleben.

Die Aufenthaltsdauer für die Schüler beträgt:

- Brasilien /Porto Alegre: 22.06. bis 25.07.25  
(15 - 16 Jahre alt)
- Peru/Lima: 29.06. bis 25.07.2025  
(14 – 15 Jahre alt)

Dabei ist die Teilnahme am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule am jeweiligen Wohnort der Gastfamilie für den Gast verpflichtend. Die Schüler lernen Deutsch als 1. Fremdsprache.

Ein Einführungsseminar vor dem Familienaufenthalt soll die Gast Schüler auf das Familienleben bei Ihnen vorbereiten und die Basis für eine aktuelle und lebendige Beziehung zum deutschen Sprachraum schaffen. Ein Gegenbesuch ist möglich.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an: DJO - Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart.

**Nähere Informationen erteilen gerne:**

- Herr Liebscher unter Telefon 0711-625138, Handy 0172-6326322,
- Frau Putane und Frau Obrant Telefon 0711-6586533,
- E-Mail: [gsp@djobw.de](mailto:gsp@djobw.de)

## Beste Ausbildungs- und Studienchancen in der öffentlichen Verwaltung Bayerns

Nur eine Anmeldung – viele Karrieremöglichkeiten! Schon gewusst?



Während der Ausbildung oder dem dualen Studium über 1.500 Euro verdienen – Staat und Kommunen machen es möglich!

Es erwarten Dich spannende Aufgaben und vielfältige Karriere-chancen im Beamtenverhältnis.

Gestalte die Zukunft der Menschen aktiv mit – beispielsweise bei einer Stadt, Gemeinde, Regierung oder einem Landratsamt, Finanzamt, der Justiz oder Polizei.

**Rechtzeitig für 2026 zum zentralen  
Auswahlverfahren anmelden!**

Ausbildung: 1. Februar bis 12. Mai 2025

Studium: 12. März bis 14. Juli 2025

[www.lpa.bayern.de](http://www.lpa.bayern.de)





©Ammich



## Lerne einen Haushalt fachkundig zu führen, für Familie oder Beruf!



Zeit sparen



Kosten sparen



Nachhaltig handeln

Infoabend am 03. Juni 2025 von 19:00 - 20:30 Uhr

Infos und Anmeldung unter: [www.aelf-nw.bayern.de](http://www.aelf-nw.bayern.de)

08272 8006-2131

[poststelle@aelf-nw.bayern.de](mailto:poststelle@aelf-nw.bayern.de)



### Termine und Veranstaltungen

|               |       |   |
|---------------|-------|---|
| 28.05.        |       | Kinder-Vatertagsaktion im Dorfladen Lauterbach  |
| 29.05.        | 09:00 | Vatertagsfeier des SVW am Sportplatz Wortelstetten  |
| 29.05.        | 10:00 | Kesselfleischessen der Tell-Schützen Lauterbach am Schützenheim in Lauterbach                               |
| 31.05.        | 18:30 | 50. Zusampokalschießen Preisverleihung, Tell Schützen Lauterbach im Schützenheim Lauterbach                 |
| 01.06.        | 13:30 | Obstbaumversteigerung OGV Wortelstetten, Treffpunkt am Feuerwehrhaus Wortelstetten                          |
| 02.06.        | 20:00 | "... aus allen Ecken sprießen" - Offenes Singen des Heimatvereis Unteres Zusamtal, Zehentstadel             |
| 05.06.        | 14:00 | Vortrag von Camboni – Missionar, Seniorentreff Lauterbach, Frau Gerlinde Eckl, Pfarrhof Lauterbach          |
| 06.06.        | 18:00 | Leistungsprüfung, FFW Lauterbach, Feuerwehrhaus Lauterbach  |
| 06.06.        | 19:00 | Nachfischen, Fischergilde Illemad, Weiher am Stadelfeld   |
| 13.06.-15.06. |       | 150 jähriges Gründungsfest der Freiwilligen Feuerwehr Pfaffenhofen  |
| 14.06.        | 10:00 | Brotbacken. <a href="#">Abholung der bestellten Brote bis 14 Uhr</a> , Brotbackfreunde, Pfarrhof Lauterbach |
| 15.06.        |       | Vereinsradtour, OGV Lauterbach, Treffpunkt OGV-Heim   |

|               |       |  |
|---------------|-------|--|
| 26.06.        | 19:00 | Generalversammlung der Raiffeisenbank Unterer Zusamtal eG im Zehentstadel in Pfaffenhofen  |
| 27.06.        | 14:00 | Einladung zur Jahresversammlung mit Neuwahlen des VdK Ortsverband Buttenwiesen In der Markthalle Unterthürheim, Am Zusamanger 21 , Barrierefrei, Parkplätze, Info bei Johanna Reiter, Tel. 08274/256 |
| 27.06.        | 18:30 | Theater Hurga Club, Anmeldung erforderlich: 01607423940, mit Catering und Blaskapelle Unterthürheim.   |
| 28.06.        | 18:30 | 50-jähriges Jubiläum Wasserwacht Lauterbach mit Liveband "Meine Lieblingsband", Freibad Lauterbach   |
| 28.06.        | 18:30 | Theater Hurga Club, Anmeldung erforderlich: 01607423940, mit Catering und Blaskapelle Unterthürheim.   |
| 29.06.        | 09:00 | 50-jähriges Jubiläum WW-Lauterbach Festgottesdienst mit Ansprachen und anschl. Frühschoppen, Freibad La.   |
| 28.06.        |       | Vereinsausflug OGV Wortelstetten   |
| 03.07.        | 19:00 | 50 Jahre SVW, Ehrenabend am Sportplatz Wortelstetten   |
| 04.07.        | 15:30 | 50 Jahre SVW, Fussballturnier Vorrunde, Partyband am Sportplatz Wortelstetten  |
| 04.07         | 18:30 | Theater Hurga Club, Anmeldung erforderlich: 01607423940, mit Catering und Blaskapelle Unterthürheim.   |
| 04.- 06.07.25 |       | Fischerausflug der Fischergilde Illemad  |
| 04.- 06.07.25 |       | 50-jähriges Vereinsjubiläum SV Wortelstetten   |
| 05.07.        | 17:00 | 50 Jahre SVW, italienischer Abend, Fussballturnier Finalsiepiele am Sportplatz Wortelstetten   |
| 05.07.        | 18:30 | Theater Hurga Club, Anmeldung erforderlich: 01607423940, mit Catering und Blaskapelle Unterthürheim.   |
| 06.07.        | 09:00 | 50 Jahre SVW, Wortgottesdienst, Frühschoppen, Mittagstisch, Jugendturnier am Sportplatz Wortelstetten  |
| 10.07.        | 14:00 | Sommerfest, Seniorentreff Lauterbach, Frau Gerlinde Eckl, Pfarrhof Lauterbach  |
| 11.-13.07.25  |       | Fischerfest der Anglerfreunde Oberthürheim   |
| 12.07.        | 10:00 | Brotbacken. <a href="#">Abholung der bestellten Brote bis 14 Uhr</a> , Brotbackfreunde, Pfarrhof Lauterbach  |
| 12.07.        | 18:00 | Fischerfest Oberthürheim, Festplatz Oberthürheim   |
| 13.07.        | 09:00 | Oldtimer Treffen, Fischerfest Oberthürheim, Festplatz Oberthürheim   |
| 17.07.        | 15:00 | „Gesund durch die heißen Tage kommen“ mit Apotheker Josef Stuhler, Senioerengemeinschaft Buttenwiesen-Wertingen im Landgasthof Stark in Gottmannshofen   |
| 18.- 20.07.25 |       | 150-jähriges Gründungsfest FFW Frauenstetten mit Weihe des neuen Fahrzeugs LF10  |
| 20.07.        |       | Vereinsausflug OGV Lauterach, Feuerwehrhaus Lauterbach   |
| 26.07.        | 18:00 | Hoffest der Schützen am Schützenheim Wortelstetten   |
| 26.07.        | 18:00 | Blasmusikabend auf der Wiese am Feuerwehrhaus Buttenwiesen, Zusamtaler Musikanten Buttenwiesen   |
| 27.07.        | 10:00 | Frühschoppen zum Blasmusikabend auf der Wiese am Feuerwehrhaus Buttenwiesen, Zusamtaler Musikanten   |
| 02.08.        |       | ab nachmittag, 3. Frauenstetter Tennis-Beerpongturnier mit Siegerehrung und Party, Tennisplatzgelände TCF  |
| 02.08.        | 18:00 | Sommerfest der Hubertusschützen am Schützenheim Pfaffenhofen   |
| 02.08.        | 18:00 | 50 Jahre CSU Wortelstetten, Kirche, anschließend um 18:45 im Schützenheim Wortelstetten  |
| 14.08.        | 18:00 | Kräuterbüschel binden, OGV Thürheim, Treffpunkt bei Franziska Burlefinger  |
| 30.08.        | 09:00 | Obstbaumallee mähen, OGV Thürheim, Treffpunkt an der Obstbaumallee hinter Oberthürheim   |
| 05.09.        | 20:00 | Fackelwanderung FFW Wortelstetten (Ersatztermin 06.09.25)  |
| 05.- 07.09.25 |       | Vereinsausflug nach Berchtesgaden, Hurga Club, Aufnahme auf die Warteliste noch möglich  |
| 09.09.        | 20:00 | Terminabsprache der Lauterbacher Vereine im Feuerwehrhaus Lauterbach   |
| 12.09.        | 18:00 | Eröffnungsschießen der Jugendschützen Wortelstetten, Erwachsene ab 19:00 Uhr, Schützenheim   |
| 12.09.        | 21:00 | 150 Jahre FFW Unterthürheim, Rockabend mit den Bands „Waidmann“ und „GREY“ im Bürgerhaus Unterthürheim   |
| 13.09.        | 07:30 | Altpapiersammlung in Wortelstetten   |
| 13.09.        | 10:00 | Brotbacken. <a href="#">Abholung der bestellten Brote bis 14 Uhr</a> , Brotbackfreunde, Pfarrhof Lauterbach  |
| 13.09.        | 17:00 | 150 Jahre FFW Unterthürheim, Biergartenbetrieb mit dem Akkordeonorchester Zusamtal beim Bürgerhaus   |
| 13.09.        | 21:00 | 150 Jahre FFW Unterthürheim, Partyabend mit der Band „Twice“ im Bürgerhaus Unterthürheim mit Barbetrieb  |
| 14.09.        | 06:00 | Königsfischen der Fischergilde Illemad, Weiher am Stadelfeld   |
| 14.09.        | 09:30 | 150 Jahre FFW Unterthürheim, Heilige Messe mit Fahrzeugsegnung, Kirche Maria Hilf Unterthürheim, anschließend Mittagstisch mit der Blaskapelle Unterthürheim, Nachmittags Kaffee und Kuchen          |
| 18.09.        |       | Ausflug nach Dillingen mit Ausstellung von Regens Wagner, Seniorentreff Lauterbach, Frau Gerlinde Eckl   |
| 19.09.        | 14:00 | Äpfel sammeln, OGV Thürheim, Treffpunkt Spielplatz Unterthürheim   |

|        |       |   |
|--------|-------|---|
| 19.09. | 19:00 | Kameradschaftsabend der FFW Lauterbach im Feuerwehrhaus Lauterbach  |
| 20.09. | 07:00 | Äpfel pressen, OGV Thürheim, Unterliezheim  |
| 26.09. | 09:00 | Obstpressen mit Kindergartenkinder, OGV Lauterbach im OGV-Heim Lauterbach   |
| 26.09. | 20:00 | Weinfest mit der Band „Zwoierlo“ im Clubheim Unterthürheim  |
| 27.09. |       | Vereinsausflug TC Frauenstetten   |
| 03.10. | 11:00 | Oktoberfest im Dorfladen Lauterbach   |
| 09.10. | 14:00 | Reisevortrag über Slowenien von Helmut Sauter, Seniorentreff Lauterbach, Gerlinde Eckl, Pfarrhof Lauterbach   |
| 11.10. | 08:00 | Gewässerdienst Weiher am Stadelfeld, Fischergruppe Illemad  |
| 11.10. | 10:00 | Brotbacken. <a href="#">Abholung der bestellten Brote bis 14 Uhr</a> , Brotbackfreunde, Pfarrhof Lauterbach   |
| 11.10. | 19:00 | Blasmusikabend im Bürgerhaus Unterthürheim, Blaskapelle Unterthürheim e.V.  |
| 12.10. | 09:30 | Krautfest mit Krauteinhobelaktion, OGV Lauterbach am OGV-Heim Lauterbach  |
| 12.10. | 14:30 | Herbstfest des OGV Thürheim, Treffpunkt am Bürgerhaus Oberthürheim  |
| 16.10. | 15:00 | „Sprach- und Schluckstörungen“ mit Elke Sapper, Sprachtherapie, Senioerengemeinschaft Buttenwiesen-Wertingen im Landgasthof Stark in Gottmannshofen |
| 17.10. | 19:00 | Herbstübung der FFW Lauterbach am Feuerwehrhaus Lauterbach  |
| 17.10. | 19:00 | Oktoberfest im Clubheim Unterthürheim   |
| 17.10. | 19:30 | Generalversammlung der Reservisten mit Neuwahlen im Schützenheim Wortelstetten  |
| 18.10. | 19:00 | Vereinsschießen der Schützen im Schützenheim Wortelstetten  |
| 18.10. | 19:00 | Weinfest des OGV Pfaffenhofen im Zehentstadel Pfaffenhofen, mit Livemusik   |
| 19.10. |       | Vereinsausflug der FFW Wortelstetten  |
| 20.10. | 19:00 | Bürgerversammlung Wortelstetten im Schützenheim   |
| 24.10. | 19:00 | + 25.10.25, Vereinsschießen der Tell Schützen Lauterbach im Schützenheim Lauterbach   |
| 25.10. | 07:30 | Makrelengrillen der Fischergruppe Illemad am Feuerwehrhaus Lauterbach   |
| 08.11. | 10:00 | Brotbacken. <a href="#">Abholung der bestellten Brote bis 14 Uhr</a> , Brotbackfreunde, Pfarrhof Lauterbach   |
| 13.11. | 14:00 | Treffen im Dorfladen Lauterbach, Seniorentreff Lauterbach, Frau Gerlinde Eckl   |
| 15.11. | 09:00 | Hydrantenfetten der FFW Lauterbach, Treffpunkt Feuerwehrhaus Lauterbach   |
| 16.11. | 10:15 | Volkstrauertag, KSV Lauterbach an der Pfarrkirche Lauterbach  |
| 19.11. |       | Ab 19.11.25 Adventsbastelaktion des OGV Lauterbach im OGV-Heim Lauterbach   |
| 22.11. | 17:00 | Adventsmarkt der Ortsvereine Pfaffenhofen im Innenhof des Zehentstadels Pfaffenhofen  |
| 29.11. | 15:00 | Adventsmarkt Lauterbach, Ortsvereine Lauterbach rund um den Dorfladen Lauterbach  |
| 30.11. | 16:00 | Kirchenkonzert in der Maria Hilf Kirche Unterthürheim, Blaskapelle Unterthürheim e.V.   |
| 05.12. | 19:00 | Nikolausfeier des SVW am Schützenheim in Wortelstetten  |
| 06.12. | 17:00 | Großer Frauenstetter Nikolausmarsch, Start am Tennisplatzgelände TC Frauenstetten   |
| 07.12. | 16:00 | bis 21:00 Uhr, Buttenwiesener Weihnachtsmarkt am Marktplatz Buttenwiesen  |
| 11.12. | 14:00 | Adverntsfeier, Seniorentreff Lauterbach, Frau Gerlinde Eckl, Pfarrhof Lauterbach  |
| 13.12. | 10:00 | Brotbacken. <a href="#">Abholung der bestellten Brote bis 14 Uhr</a> , Brotbackfreunde, Pfarrhof Lauterbach   |
| 13.12. | 17:00 | Wortelstetter Budenzauber am Dorfplatz Wortelstetten  |
| 19.12. | 19:00 | Weihnachtsfeier mit Tischmesse im Clubheim Unterthürheim  |
| 20.12. | 19:00 | Nuss-Schießen der Tell Schützen Lauterbach im Schützenheim Lauterbach   |
| 20.12. | 19:00 | Jahresabschlussfeier der Schützen im Schützenheim Wortelstetten   |
| 31.12. | 19:00 | Silvesterfeier im Clubheim Unterthürheim  |

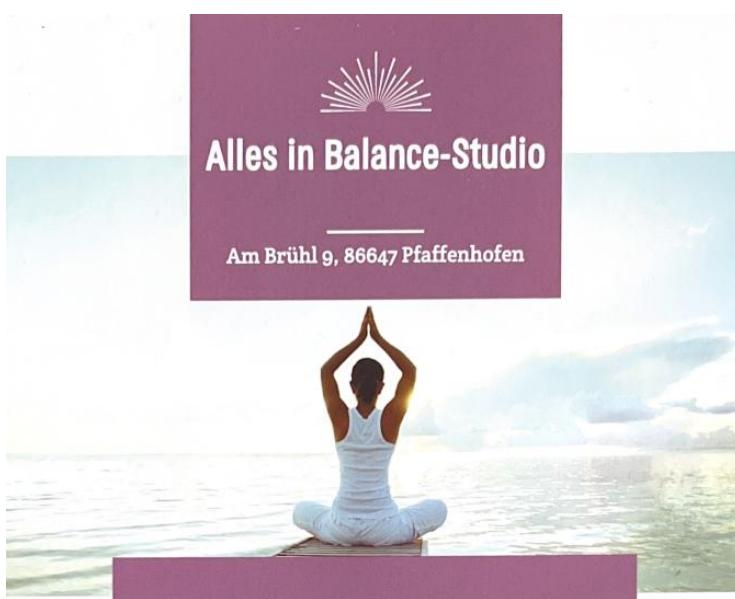
### Terminvorschau

21.- 25.07.27 | 150-jähriges Gründungsfest FFW Wortelstetten

Wochenmarkt in der Markthalle Unterthürheim

| Samstag von 09:00 bis 14:00 Uhr jeder Aktionsimbiss 8,50 € |   | Besondere Angebote                          |
|--|---|---|
| 31.05.   | knusprige Rip mit Semmelknödel, Blaukraut, Biersoße           | Schinkenwurst Stange, Schwarzwurst im Ring  |
| 07.06.   | knuspriges Schäufele mit Kartoffelknödel, Blaukraut, Biersoße | Preßsack weiß oder rot, Leberkäse 400g Dose |
| 14.06.   | ½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedgeskartoffeln               | Leberwurst 400g Dose, Kochsalami Stange     |
| 21.06.   | knuspr. Schweinshaxe mit Semmelknödel, Blaukraut und Biersoße | Schweinskäse Dose, Schinkenwurst Stange     |
| 28.06.   | knusprige Rip mit Spätzle oder Krautspätzle und Biersoße      | Schwarzwurst im Ring, Bratwurst 400g Dose   |

Wir freuen uns, Sie zu unseren Stammgästen zählen zu dürfen



### Geistige -Wirbelsäulen-Aufrichtung



Es gibt noch Wunder!

Wirbelsäulen-Verkrümmungen, Bandscheibenvorfälle, Beckenschiefstände, Rundrücken, Hohlkreuze und Skoliosen, sind heilbar!

Astral Chirurgie

Tel: 0171-8367499  
Termine nach Vereinbarung



Wellness  
*Thai Massage Aumara*

---

Aumara Dumgasam  
Am Zusamtal 31  
86647 Frauenstetten



 +49 151 / 54 26 91 65

 aumara.1976@gmail.com

 www.thai-massage-aumara.de

---

 Mo-Di  
Mi-Fr  
Sa

Nach Termin  
09.00 - 19.00 Uhr  
09.00 - 16.00 Uhr  
Ab 16 Uhr nach Termin

### Wöchentliche Termine

|    |               |  |
|----|---------------|--|
| Mo | 15:45 - 16:45 | Fit Kids, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele 08274/6969274  |
|    | 17:00 - 18:00 | S-Klasse, Senioren Gymnastik, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele  |
|    | 17:30 – 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining E-Junioren; Sportgelände Unterthürheim;<br>Info für alle Trainings der Jugendmannschaften SG SVW/TSV bei Werner Mayershoffer 0151 27580182 |
|    | 17:30 – 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining D-Junioren; Sportgelände Wortelstetten   |
|    | 18:00 - 19:00 | Step-Fatburner-Stunde, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Rita Peller 01515 9038080  |
|    | 18:00 - 19:00 | Rückengymnastik, Sportheim TSV Buttenwiesen, Feldstr. 10, Info: Alfred Ebert 0157 8049 22 04   |
|    | 19:00 – 20:00 | Zumba- Kurs mit Moni, Gelände des TC Frauenstetten (bei Schlechtwetter im Bürgerhaus Frauenstetten)<br>auch für Einsteiger, Info: M. Röck 017624986599                 |

|    |               |  |
|----|---------------|--|
| Mo | 19:00 – 21:00 | Volleyball Mixed ab 16 Jahre, Riedblickhalle, TSV Buttenwiesen, Info und Anmeldung unter <a href="mailto:volleyball@tsv-buttenwiesen.de">volleyball@tsv-buttenwiesen.de</a>                |
|    | 19:00 Uhr     | Damenfußballtraining, Sportplatz Osterbuch, Info bei Claudia Marx 0170 4904464   |
|    | 19:00 - 20:30 | SG SVW/TSV; Fußballtraining B- und A-Junioren; Sportgelände  |
|    | 19:00 - 20:00 | Wasserwacht-Training im Freibad Lauterbach, Wasserwacht Lauterbach   |
|    | 19:00 - 20:30 | Yoga mit Andrea Gundel, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Anmeldung 01512 8848057   |
|    | 19:00 - 20:00 | Gymnastik, Kneippverein Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen   |
|    | 20:00 - 21:00 | Fit & Fun – Gymnastik für Damen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, 08274 92 88 48   |
| Di | 16:15 - 17:15 | Kleinkinder-Turnen (3 - 6 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Ulrike Binswanger 1018  |
|    | 17:00 – 18:30 | FC PUZ Hallenfußballtraining, G-Jugend (4 bis 6 Jahre), Turnhalle Pfaffenhofen,<br>>>> Ansprechpartner für alle Hallenfußballtrainings des FC PUZ ist Michael Müller Telefon 0151/54795136 |
|    | 17:00 – 18:30 | FC PUZ Hallenfußballtraining, F1 und F2 Jugend (6 bis 8 Jahre), Riedblickhalle Buttenwiesen  |
|    | 17:15 - 18:15 | SG SVW/TSV; Fußballtraining G-Junioren; Sportgelände Wortelstetten   |
|    | 17:15 - 18:15 | Spiel, Spaß und Turnen (ab 6 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus, Ulrike Binswanger 1018   |
|    | 17:30 – 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining C-Junioren + F-Junioren; Sportgelände Wortelstetten  |
|    | 18:20 - 19:45 | ab 17.10. - Herrengymnastik, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Josef Putz 08274 691970  |
|    | 19:00 - 21:00 | Herrenfußballtraining 1. und 2. Mannschaft, TSV Unterthürheim, Sportplatz, Stefan Mayershofer 1047   |
|    | 19:30 - 21:00 | Hatha-Yoga 10er Kurse, Sportheim TSV Buttenwiesen, Feldstr. 10 - ermäßigt für TSV-Mitglieder.<br>Info und Anmeldung bei - Christine Schuster 0176 9954 0290                                |
|    | ab 19:30 Uhr  | Tanzkurs und Tanzabend für Anfänger und Fortgeschrittene, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen   |
| Mi | 20:00 - 22:00 | Männergymnastik 50+, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Helmut Kehl sen. Tel. 1880   |
|    | 15:30 - 16:30 | Eltern-Kind-Turnen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Anja Tausend 0176 46051212  |
|    | 16:30 - 17:30 | Kinderturnen von 3 - 6 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; Kein Training in den Schulferien  |
|    | 16:15 - 17:15 | Mutter-Kind-Turnen (1 - 4 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Uth. - Sandra Köhler 01757333690   |
|    | 17:30 - 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining D-Junioren; Sportgelände Unterthürheim   |
|    | 17:30 - 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining E-Junioren; Sportgelände Wortelstetten   |
|    | 17:30 - 19:15 | Buben-Turnen 2, 7-11 Jahre, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Dietmar Kehl 928558   |
|    | 18:00 Uhr     | Nordic-Walking-Treff, Treffpunkt Salzbeinbachkapelle, TSV Unterthürheim, Ulrike Binswanger Tel. 1018   |
|    | 18:00 - 20:00 | Tischtennisnistraining für Kinder und Jugendliche, Riedblickhalle, Anfänger willkommen, Anm. 08230/7607  |
|    | 19:00 - 20:00 | Vinyasa Flow Yoga beim TSV Unterthürheim mit Julika im Bürgerhaus Unterthürheim.<br>Anmeldung und weitere Infos unter Tel.-Nr. 01601541661   |
|    | 19:00 - 20:30 | SG SVW/TSV; Fußballtraining B- und A-Junioren; Sportgelände Wortelstetten  |
|    | 19:00 - 20:30 | Step-Aerobic / Ganzkörper-Workout, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen,   |
| Do | 19:00 Uhr     | Damenfußballtraining, Sportplatz Osterbuch, Info bei Claudia Marx 0170 4904464   |
|    | 19:30 - 21:00 | Hatha-Yoga 10er Kurse, Sportheim TSV Buttenwiesen, Feldstr. 10 - ermäßigt für TSV-Mitglieder.<br>Info und Anmeldung bei - Christine Schuster 0176 9954 0290                                |
|    | 20:00 - 22:00 | Tischtennisnistraining Erwachsene, Riedblickhalle, Halle 3, auch Hobbyspieler willkommen<br>Vorherige Anmeldung unter 08230 / 7607 erforderlich  |
|    | 16:00 - 17:00 | Eltern-Kind-Turnen für Kinder von 1 - 3 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen;<br>>> in alle ungeraden Kalenderwochen außerhalb der Ferien                                      |
|    | 17:30 - 19:00 | SG SVW/TSV; Fußballtraining C-Junioren + F-Junioren; Sportgelände Unterthürheim  |
|    | 17:30 - 19:00 | FC PUZ Hallenfußballtraining, D1 Jugend (Kinder von 10 bis 12 Jahren), Turnhalle Pfaffenhofen  |
|    | 17:30 - 19:00 | FC PUZ Hallenfußballtraining, D2 Jugend (Kinder von 10 bis 12 Jahre), Riedblickhalle Buttenwiesen  |
| Fr | 17:30 - 18:30 | „Mach dich fit“ – Bootcamp für Jedermann, Training mit dem eigenen Körpergewicht. Bitte Handtuch u. Halbenschuhe mitbringen! Bürgerhaus Unterthürheim, Info: Sandra Gartner 997818         |
|    | 19:00 - 20:00 | Functional-Training, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen, Info: <a href="http://www.tsvpfaffenhofen1887.de">www.tsvpfaffenhofen1887.de</a>  |
| Fr | 19:00 - 20:00 | Zumba-Kurs mit Moni, Bürgerhaus Frauenstetten; auch für Einsteiger, Info: Monika Röck 017624986599   |
|    | 08:45 - 09:45 | Seniorengymnastik, TSV Unterthürheim im Bürgerhaus Unterthürheim   |
| Fr | 15:00 - 16:30 | Kinderturnen für Kinder von 6 – 12 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen;   |

|    |                      |  |
|----|----------------------|--|
|    | 16:30 - 17:30        | Buben-Turnen 1, 5-7 Jahre / Mehrzweckhalle Buttenwiesen / TSV Buttenwiesen, Info: Katrin Knöferl 928848  |
|    | 16:30 - 18:00        | Seilspringen, Turnen und Akrobatik für Jugendliche und junge Erwachsene ab 12 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; Kein Training in den Schulferien   |
|    | 17:00 – 18:15        | Taekwondo, Allkampf für Kinder, Riedblickhalle, Heinrich Magosch, mobil: 0172-7374467  |
|    | 17:45 - 19:45        | Buben-Turnen 2, 7-11 Jahre, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Dietmar Kehl 928558   |
| Fr | 18:00 - 20:00        | Tischtennisntraining für Kinder und Jugendliche, Riedblickhalle, Halle 3, auch Anfänger 08230/7607   |
|    | 18:30 – 20:00        | Taekwondo, Allkampf für Erwachsene, Riedblickhalle, Heinrich Magosch, mobil: 0172-7374467  |
|    | 19:00 - 21:00        | Herrenfußballtraining 1. und 2. Mannschaft, TSV Unterthürheim, Sportplatz, Stefan Mayershofer 1047   |
|    | 20:00 - 22:00        | Tischtennisntraining Erwachsene, Riedblickhalle, Halle 3, Hobbyspieler willkommen - Tel.: 08230/7607   |
|    | ab 20:00 Uhr         | Treff im Hurga Clubheim für jedermann, gute Unterhaltung und Gaudi, manchmal mit Live Musik Events oder anderen Veranstaltungen wie Schafkopf etc. > siehe Homepage <a href="http://www.hurga.de">www.hurga.de</a> |
| Sa | 12:30 - 14:00        | FC PUZ Hallenfußballtraining, E1, E2 und E3 Jugend (8 bis 10 Jahre), Riedblickhalle Buttenwiesen   |
|    | 14:00 - 16:00        | FC PUZ Hallenfußballtraining, A-Jugend (Jugendliche von 16 bis 18 Jahren), Riedblickhalle Buttenwiesen   |
| So | 10:00 – 11:30        | FC PUZ Hallenfußballtraining, C-Jugend (Jugendliche von 12 bis 16 Jahren), Riedblickhalle Buttenwiesen   |
|    | 10:00 - 11:00        | Wasserwacht-Jugendtraining im Freibad Lauterbach, Wasserwacht Lauterbach   |
|    | ab sofort<br>täglich | Kinder- und Jugendfußball für Jungen und Mädchen, G- bis A-Jugend am Sportplatz Unterthürheim und Wortelstetten, Werner Mayershofer 0151 27580182 und Wolfgang Mayr 92 85 65                                       |



**WIR BERATEN SIE GERNE**  
kostenfrei. unverbindlich. kompetent.  
**- JETZT TERMIN VEREINBAREN -**

### Hörgeräte LANGER GmbH & Co. KG

Augsburger Straße 1  
**86637 Wertingen**  
Tel. 08272 9930781

- Kunden, die ihr Hörsystem nicht bei Hörgeräte LANGER gekauft haben, sind bei uns auch herzlich willkommen. Unser Fachpersonal kann Einstellungen von Hörsystemen aller Hersteller vornehmen.

- 6-er-Pack Varta-Qualitätsbatterien für nur 2,94 Euro



**HÖRGERÄTE**   
**LANGER**

## Fahrt in die Bavaria Filmstadt



Wolltest du schon immer mal hinter die Kulissen  
Deiner Lieblingsfilme schauen?

**Wann: Dienstag, 26.08.2025**

**Zielgruppe: Kinder ab 8 Jahre**

**Anmeldeschluss: 18.08.2025**

Anmeldung und weitere Infos bei der



08274 9995-0 oder [info@rb-uz.de](mailto:info@rb-uz.de)

## Monatliche Termine

| <b>Der Bücherbus kommt</b>  |  |   |
|---|--|---|
| <b>Mittwoch</b><br>04.06.2025   | 13:45 bis 14:15 Uhr - Oberthürheim Bushaltestelle<br>14:25 bis 15:25 Uhr - Unterthürheim Kirche<br>15:40 bis 16:40 Uhr - Buttenwiesen Kirche   |   |
| <b>Donnerstag</b><br>05.06.2025   | 13:30 bis 14:30 Uhr - Pfaffenhofen Feuerwehrhaus<br>14:45 bis 15:45 Uhr - Lauterbach Feuerwehrhaus<br>16:00 bis 16:15 Uhr - Hinterried Ortsmitte<br>16:20 bis 17:15 Uhr - Wortelstetten Kirche<br>17:30 bis 18:00 Uhr - Frauenstetten Spielplatz |   |
| die Termine für die nächsten <b>Energieberatungen im Landratsamt Dillingen</b> sind jeden 2. und 4. Donnerstag von 14:00 - 18:00 Uhr, vorab bitte Termin vereinbaren Tel. 09071/51-248 (Zimmer 104)<br>E-Mail: <a href="mailto:christian.weber@landratsamt.dillingen.de">christian.weber@landratsamt.dillingen.de</a> |  |   |
| Sa. 14.06.25  | 10:00 bis 14:00 Uhr  | <b>Abholung</b> bestellter Brote, <b>Brotbackfreunde Lauterbach</b> , Pfarrhof Lauterbach, Brotbestellungen bei Petra Böck, Tel. 928077 oder per E-Mail <a href="mailto:brotbackfreunde@gmx.de">brotbackfreunde@gmx.de</a><br>Termine 2025: 12.07. + 13.09. |
| 24.06.2025<br>08.07.2025  | 15:30 Uhr  | <b>Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen</b> von BanaFair, Fam. Baur Lauterbach, Lindenfeld 6, Bestellung hierzu Tel. 69861<br>Info: <a href="http://www.banafair.de">www.banafair.de</a> in den Pfingstferien gibt es keine Bananen             |
| 25.06.2025<br>09.07.2025  | 09:00 bis 11:30 Uhr  | <b>Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen</b> von BanaFair am katholischen Pfarramt Buttenwiesen, St.-Leonhard-Str. 1, 86647 Buttenwiesen   |



**rb-uz**



### Gemeinsam sind wir stark

Als Genossenschaftsbank gehören wir unseren Mitgliedern. Wir sind eng mit unserer Region verwurzelt und fördern gemeinnützige Projekte und unterstützen nachhaltig Unternehmen vor Ort.

Unsere große Stärke liegt im Miteinander, das besonders in der Nähe zu unseren Mitgliedern entsteht. Diese Gemeinschaft werden wir in unserer nächsten Generalversammlung am 26.06.2025 im Zehentstadel in Pfaffenhofen erleben.

In diesem Rahmen wollen wir mit unseren Mitgliedern einen schönen Abend verbringen.

**Werden auch Sie Mitglied der Raiffeisenbank Unteres Zusamtal eG –**  
Gemeinsam gestalten wir eine erfolgreiche und nachhaltige Zukunft



## AWV Nordschwaben - Biotonne, Restmülltonne, gelber Wertstoffsack, Papiertonne

Ihr persönlicher Abfuhrkalender 2025, speziell für Ihren Ortsteil, kann unter [www.awv-nordschwaben.de](http://www.awv-nordschwaben.de) abgerufen werden.

|   |  |  |
|---|--|--|
| <b>Restmülltonne Gebiet 1:</b><br>Almhof, Bartlstockschaige, Buttenwiesen, Hinterried, Hirtenmähd, Ludwigschwaige, Neuweiler, Oberthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße, Unterthürheim, Vorderried, Wortelstetten | <b>Restmülltonne Gebiet 2:</b><br>Heidenau<br>Fr. 06.06.25<br>Fr. 21.06.25<br>Fr. 04.07.25 | <b>Restmülltonne Gebiet 3:</b><br>Alemannenstraße, An der Bahn, Beutmühle, Feldbach, Frauenstetten, Greggenhof, Illemad, Keltenstraße, Lauterbach, Maierhof, Pappenheimer Straße |
| Fr. 30.05.25 / Fr. 13.06.25 / Do. 26.06.25  |  | Mi. 28.05.25 Do. 12.06.25 Mi. 25.06.25   |

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>Gelber Sack Gebiet 1:</b><br>Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Hirtenmähd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße | <b>Gelber Sack Gebiet 2:</b><br>Alemannenstraße, An der Bahn, Beutmühle, Frauenstetten, Greggenhof, Hinterried, Illemad, Lauterbach, Keltenstraße, Maierhof, Neuweiler, Vorderried, Wortelstetten, Pappenheimer Straße | <b>Gelber Sack Gebiet 3:</b><br>Bartlstockschaige, Heidenau, Ludwigsschwaige |
| Mi. 28.05.2025 / Do. 25.06.2025  | Sa. 14.06.2025 / Fr. 11.07.2025  | Sa 14.06.25 / Fr 11.07.25  |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <b>Papiertonne Gebiet 1:</b><br>Almhof, Hirtenmähd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Sylvesterstraße | <b>Papiertonne Gebiet 2:</b><br>Beutmühle, Buttenwiesen, Feldbach, Greggenhof, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Stehlesmühle, Vorderried | <b>Papiertonne Gebiet 3:</b><br>Alemannenstraße, An der Bahn, Frauenstetten, Hinterried, Keltenstraße, Pappenheimer Straße, Neuweiler, Wortelstetten | <b>Papiertonne Gebiet 4:</b><br>Bartlstockschaige, Heidenau, Ludwigsschwaige |
| Di. 24.06.25 / Di. 22.07.25  | Mi. 28.05.25 / Mi. 25.06.25  | Sa. 31.05.25 / Fr. 27.06.25  | Sa 21.06.25 / Fr 18.07.25  |

|  |  |
|--|--|
| <b>Biotonne in allen Ortsteilen:</b><br>Sa 31.05. / Fr 06.06. / Sa 14.06.<br>Sa 21.06. / Fr 27.06. | Werden Tonnen nicht geleert oder bleiben gelbe Säcke liegen, wenden Sie sich bitte an: AWV Tel. 0906 7803-30 |
|--|--|

|   |  |
|---|--|
| <b>Recyclinghof Frauenstetten (kein Grünsammelplatz)</b><br><b>ab April: nur samstags von 09:00 bis 14:00 Uhr</b><br><b>Schadstoffmobil &gt; Dillingen 12.07. / 07:30 – 10:30 Uhr</b> | <b>Grünsammelplatz Wertingen - Am Eisenbach</b><br><b>März bis November:</b><br>Mittwoch und Freitag: 15:00 bis 17:00 Uhr<br>Samstag von 10:00 bis 14:00 Uhr |
|---|--|

|  |   |
|--|---|
| Deponie Binsberg mit angegliedertem Grünsammelplatz (bei Donauwörth) | Mo - Fr Annahme von 07:30 bis 15:30 Uhr |
|--|---|

|  |  |
|--|--|
| <b>Volkshochschule Zusamtal Wertingen-Buttenwiesen e.V.</b>  |  |
| Nutzen Sie die vielfältigen Angebote und Kurse Infos und Broschüren liegen im Rathaus auf              |  |
| <b>vhs</b><br>Die Volkshochschulen<br><a href="http://www.vhs-donauzusam.de">www.vhs-donauzusam.de</a> | Anmeldungen und Infos:<br><b>Geschäftsstelle Wertingen</b><br>08272 / 84180 oder 08272 / 84181<br><b>Geschäftsstelle Buttenwiesen</b><br>08274 / 9999-12 |



### Der Juli - Rathausbrief erscheint als Ausgabe 417 am Mittwoch, den 26. Juni 2025

Werte Vereinsvorsitzende und Mitarbeiter in den Vereinen: Bitte senden Sie uns Ihre **Termine im Format dieses Rathausbriefes mit Datum / Uhrzeit / Veranstaltung, Veranstalter und Ort** oder Änderungen Ihrer bereits gemeldeten Termine für den nächsten Rathausbrief bis **spätestens Mittwoch, 18. Juni 2025**.

Der aktuelle Rathausbrief sowie das Rathausbrief Archiv ist auf der Gemeinde - Homepage zu finden. Wenn Sie den aktuellen Rathausbrief vorab als PDF erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail ab sofort an **die neue E-Mail-Adresse: redaktion@rathausbrief.de**

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>Bürozeiten der Gemeindeverwaltung:</b><br>Montag bis Freitag 08:00 bis 12:00 Uhr<br>zusätzlich Dienstag 14:00 bis 16:00 Uhr<br>und Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr<br><br><b>Notdienst Wasserrohrbruch 08274 / 9999-28</b> | <b>Öffnungszeiten des begehbar Denkmals Mikwe Buttenwiesen:</b><br>Jeweils am letzten Sonntag des Monats von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr<br>Anmeldung von Gruppenführungen außerhalb der Öffnungszeiten: Tel. 08274 / 9999-15 |  |
|--|---|--|

Renergiewerke Buttenwiesen Tel. 08274 9278 - 567

Störungen Fernwärme 0800 1030303

Herausgeber: Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen, Tel: 9999-0, Fax: 9999-50

Internetadresse: <http://www.buttenwiesen.de>, E-Mail: [gemeinde@buttenwiesen.de](mailto:gemeinde@buttenwiesen.de)